

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, June 8, 2023

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met with videoconference this day at 11:31 a.m. [ET] to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to social affairs, science and technology generally.

Senator Ratna Omidvar (*Chair*) in the chair.

[*Editor's Note: Portions of the proceedings were presented through a Spanish interpreter.*]

[*English*]

The Chair: I would like to begin by welcoming members of this committee, witnesses and members of the public watching our proceedings. My name is Ratna Omidvar, senator from Ontario and chair of this committee. Before we begin our discussion, may I kindly ask my colleagues to introduce themselves?

Senator Osler: Gigi Osler from Manitoba.

Senator Burey: Sharon Burey, senator from Ontario.

Senator Moodie: Rosemary Moodie from Toronto, Ontario.

Senator Bernard: Wanda Thomas Bernard from Nova Scotia.

[*Translation*]

Senator Petitclerc: I am Chantal Petitclerc, a senator from Quebec.

[*English*]

Senator McPhedran: Marilou McPhedran from Manitoba.

Senator Dasko: Senator Donna Dasko from Ontario.

The Chair: Thank you very much, colleagues.

Joining us today for our first panel, we welcome by video conference, Jeff Loder, Executive Director, Association of Seafood Producers; Jerry Gavin, Executive Director, Prince Edward Island Seafood Processors Association; and Nat Richard, Executive Director, Lobster Processors Association. All about seafood today. Thank you for joining us. I remind witnesses that you will each have five minutes for your opening statements followed by questions from the senators.

Mr. Loder, the floor is yours.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 8 juin 2023

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 11 h 31 (HE), avec vidéoconférence, afin d'examiner pour en faire rapport les questions qui pourraient survenir concernant les affaires sociales, la science et la technologie en général.

La sénatrice Ratna Omidvar (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Note de la rédaction : Certains témoignages en espagnol ont été présentés par l'intermédiaire d'un interprète.*]

[*Traduction*]

La présidente : J'aimerais commencer par souhaiter la bienvenue aux membres du comité, aux témoins et au public qui regarde notre réunion. Je m'appelle Ratna Omidvar. Je suis une sénatrice de l'Ontario et présidente de ce comité. Avant d'entamer nos discussions, puis-je demander à mes collègues de se présenter?

La sénatrice Osler : Gigi Osler, du Manitoba.

La sénatrice Burey : Sharon Burey, sénatrice de l'Ontario.

La sénatrice Moodie : Rosemary Moodie, de Toronto, en Ontario.

La sénatrice Bernard : Wanda Thomas Bernard, de la Nouvelle-Écosse.

[*Français*]

La sénatrice Petitclerc : Chantal Petitclerc, sénatrice du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice McPhedran : Marilou McPhedran, du Manitoba.

La sénatrice Dasko : Sénatrice Donna Dasko, de l'Ontario.

La présidente : Merci beaucoup, chères collègues.

Pour notre premier groupe de témoins, nous accueillons aujourd'hui par vidéoconférence Jeff Loder, directeur général de l'Association of Seafood Producers; Jerry Gavin, directeur général de la Prince Edward Island Seafood Processors Association; et Nat Richard, directeur général de l'Association des transformateurs de homard. C'est la journée des fruits de mer. Merci d'être des nôtres. Je rappelle aux témoins que vous aurez chacun cinq minutes pour faire votre déclaration liminaire, après quoi les sénatrices vous poseront des questions.

Monsieur Loder, vous avez la parole.

Jeff Loder, Executive Director, Association of Seafood Producers: Thank you, Madam Chair and committee members.

The Association of Seafood Producers is the primary seafood trade association representing seafood producers in Newfoundland and Labrador. Our association represents 25 companies in the province, employing over 5,000 people across 50 processing locations in rural Newfoundland and is really the economic heartbeat of rural Newfoundland.

Species produced by our member producers include snow crab, lobster, cod, cold-water shrimp, capelin, sea cucumber as well as other groundfish and pelagic species.

Producers in the province exported \$1.2 billion in value in fish and seafood products in 2022, with \$760 million of that value coming from snow crab. In 2022 seafood producers in Newfoundland employed over 450 temporary foreign workers. These temporary foreign workers are primarily coming from Mexico, Taiwan and the Philippines. Temporary foreign workers are treated with the same respect as all employees in the Newfoundland fisheries, and all those employed by seafood producers.

This is a matter of pride in Newfoundland, and our association will continue to work with our members to ensure this vital segment of our workforce is welcomed and continues to play an important role in our fishery.

Going forward, the Government of Newfoundland and Labrador is anticipating population growth from 2022 to 2037 as positive net migration is expected to offset natural population decline.

However, long-term natural population declines are expected to continue to exert downward pressure on the population and the workforce available in this province. Combined with changing preferences in the labour force, temporary foreign workers will increasingly play an important role in the Newfoundland seafood fishery. We extend our deepest gratitude for the contribution temporary foreign workers make to creating value in the Newfoundland fishery.

As is true with all policies, the current Temporary Foreign Worker Program should be reviewed on an ongoing basis to ensure the mutual benefits underpinning temporary foreign worker programming are maximized and temporary foreign workers receive the respect and treatment they deserve.

Jeff Loder, directeur général, Association of Seafood Producers : Merci madame la présidente, et merci aux membres du comité.

L'Association of Seafood Producers est la principale association commerciale du secteur des produits de la mer; elle représente les producteurs de Terre-Neuve-et-Labrador et regroupe 25 sociétés dans la province, qui emploient plus de 5 000 personnes réparties dans 50 sites de transformation en milieu rural terre-neuvien, dont c'est essentiellement le moteur économique.

Les espèces produites par nos membres comprennent le crabe des neiges, le homard, la morue, la crevette nordique, le capelan, le concombre de mer et d'autres poissons de fond et espèces pélagiques.

La valeur des exportations de produits du poisson et de la mer par les producteurs de la province en 2022 était de 1,2 milliard de dollars, dont 760 millions de dollars uniquement pour le crabe des neiges. En 2022, les producteurs de produits de la mer de Terre-Neuve employaient plus de 450 travailleurs étrangers temporaires. Ces travailleurs viennent essentiellement du Mexique, de Taïwan et des Philippines. Les travailleurs étrangers temporaires sont traités avec le même respect que tous les employés de l'industrie terre-neuvienne de la pêche et tous ceux employés par les producteurs de produits de la mer.

C'est une question de fierté terre-neuvienne, et notre association va continuer de travailler avec ses membres pour veiller à ce que ce groupe vital de notre main-d'œuvre soit le bienvenu et continue de jouer un rôle important dans notre industrie de la pêche.

Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador prévoit une croissance de sa population de 2022 à 2037, le solde migratoire positif devant compenser le déclin naturel de la population.

Toutefois, le déclin naturel de la population à long terme devrait maintenir une pression à la baisse sur la population et la main-d'œuvre dans la province. Ajoutez à cela l'évolution des préférences au sein de la main-d'œuvre et les travailleurs étrangers temporaires vont jouer un rôle de plus en plus important dans l'industrie terre-neuvienne de la pêche et des produits de la mer. Nous sommes extrêmement reconnaissants aux travailleurs étrangers temporaires pour leur contribution à la création de valeur dans l'industrie terre-neuvienne de la pêche.

Comme c'est le cas avec toutes les politiques, le Programme des travailleurs étrangers temporaires actuel devrait être revu à intervalles réguliers pour veiller à l'optimisation des avantages mutuels qui sous-tendent les programmes relatifs aux travailleurs étrangers temporaires et pour veiller à ce qu'ils reçoivent le respect qu'ils méritent et soient traités comme il se doit.

Many Newfoundland producers have various processing facilities for various species across the province, and it would be very beneficial if we could have a general application process for temporary foreign workers so they can move throughout the island where they are needed and can, if they choose, receive additional work. Currently, we must apply per location and per region.

Additionally, the cost to apply and complete the application process is very high. As you are aware, there are additional costs, including insurance, travel to get to Canada and return costs, and transportation while in the province above the application costs. Costs need to be reviewed and discussed in the context of ensuring that they are fair and directly associated with the costs of program delivery, recognizing that if the program is cost prohibitive, its public policy purpose is being undermined.

There is also additional programming required, including educational programs, preferably online, relating to English-language training, which would be extremely beneficial to temporary foreign workers.

Properly designed temporary foreign worker programming is critical to sustaining a workforce to create the value so many Newfoundlanders and Labradorians rely on from the fishery. The objective must always be creating value for temporary foreign workers and the sector they are being employed in.

As a final note, I would like to say there was a significant delay in our largest fishery in Newfoundland this year. Producers and members of our association continue to pay temporary foreign workers and took very deliberate actions to address the fact that harvesters in this province decided not to fish, leading, effectively, to a lack of work.

For our association, this was a very proud moment. When the stalemate ended, one of the most positive outcomes was the joy across all 5,000 of our employees — 450 of whom are temporary foreign workers — who were publicly stating how happy they were to be working and to be in Newfoundland and Labrador.

Thank you, Madam Chair.

The Chair: Thank you very much, Mr. Loder.

Mr. Gavin.

Beaucoup de producteurs terre-neuviens ont diverses usines de transformation pour différentes espèces à l'échelle de la province, et il serait très bénéfique d'avoir un processus de demande générale pour les travailleurs étrangers temporaires afin qu'ils puissent se déplacer partout dans l'île afin d'aller là où on a besoin d'eux et, s'ils le souhaitent, là où ils peuvent obtenir plus de travail. Actuellement, nous devons faire une demande par emplacement et par région.

De plus, le coût de la demande et de tout le processus de demande est très élevé. Comme vous le savez, il y a des coûts qui s'ajoutent à celui de la demande, y compris les assurances, le voyage au Canada et les coûts pour le retour, et le transport pendant le séjour dans la province. Les coûts doivent être revus et discutés dans l'optique d'assurer leur équité et leur incidence directe sur les coûts de prestation des programmes en tenant du fait que, si les coûts du programme sont prohibitifs, cela mine son utilité du point de vue de la politique publique.

D'autres programmes sont également nécessaires, y compris des programmes d'éducation, de préférence en ligne, pour l'apprentissage de la langue, ce qui serait extrêmement bénéfique aux travailleurs étrangers temporaires.

Des programmes pour les travailleurs étrangers temporaires qui sont adéquatement conçus s'avèrent essentiels au maintien de la main-d'œuvre nécessaire à la création de valeur dans l'industrie de la pêche dont tant de Terre-Neuviens et de Labradoriens dépendent. L'objectif doit toujours être de créer de la valeur pour les travailleurs étrangers temporaires et l'industrie qui les emploie.

Pour conclure, j'aimerais dire qu'il y a eu un retard important dans notre secteur de pêche le plus important de Terre-Neuve cette année. Les producteurs et membres de notre association continuent de payer les travailleurs étrangers temporaires et ont pris des mesures bien précises pour remédier au fait que les pêcheurs dans cette province avaient décidé de ne pas sortir, ce qui s'est traduit par un manque de travail.

Pour notre association, ce moment est une grande source de fierté. Quand l'impasse a été dénouée, la joie chez l'ensemble de nos 5 000 travailleurs, dont 450 sont des travailleurs étrangers temporaires, a été l'un des résultats les plus positifs. Ils ont publiquement dit être extrêmement heureux de pouvoir travailler et d'être à Terre-Neuve-et-Labrador.

Merci, madame la présidente.

La présidente : Merci beaucoup, monsieur Loder.

Monsieur Gavin, allez-y.

Jerry Gavin, Executive Director, Prince Edward Island Seafood Processors Association: Thank you, Madam Chair. The Prince Edward Island Seafood Processors Association would like to thank the Senate Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology for inviting our association to appear before you to discuss temporary foreign workers and to stress the important role temporary foreign workers play in keeping our seafood industry sustainable and prosperous here on P.E.I.

As I only have five minutes for brief remarks, I think the best approach is to offer you some key facts and concerns about seafood processing on Prince Edward Island.

Our association represents 14 lobster and mussel processors who employ in excess of 2,300 workers. The value of lobster exports in 2021 exceeded \$408 million, while mussel and oyster exports in 2021 amounted to \$41 million and \$23 million respectively. These figures do not include seafood products exported through brokers from other Maritime provinces.

Due to an aging workforce, many of our locals are retiring and being replaced by temporary foreign workers and/or permanent residents. All lobster processors, except one small operator, employ temporary foreign workers. Temporary foreign workers in seafood numbered 630 in 2021 and 675 in 2022. That number is expected to be north of 700 this year.

In 2022, 49% of temporary foreign workers on Prince Edward Island worked in the seafood processing sector. Due to the acute shortage of locals, there is a need for temporary foreign workers to take on higher-level positions such as supervisors, lead hands, forklift drivers, et cetera. We need flexibility in the program to allow for this.

Many temporary foreign workers, especially those from the Philippines, have become permanent residents. In West Prince, where I live, where we have three lobster processing plants, there are approximately 500 temporary foreign workers who have made the transition to permanent residency. This is having a positive social and economic impact in our rural communities. This is also happening to a lesser extent in other P.E.I. rural communities, but I don't have specific numbers today.

Approximately 60% of our workforce is comprised of temporary foreign workers and permanent residents, and this is

Jerry Gavin, directeur général, Prince Edward Island Seafood Processors Association : Merci, madame la présidente. La Prince Edward Island Seafood Processors Association souhaite remercier le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie pour son invitation à comparaître pour discuter des travailleurs étrangers temporaires et pour insister sur l'importance du rôle de ces travailleurs dans le maintien de la viabilité et de la prospérité de l'industrie des fruits de mer ici, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Comme je n'ai que cinq minutes pour faire une courte déclaration, je crois que la meilleure approche est de vous énoncer quelques faits et préoccupations clés à propos de la transformation des fruits de mer à l'Île-du-Prince-Édouard.

Notre association représente 14 transformateurs de homard et de moules qui emploient plus de 2 300 travailleurs. La valeur des exportations de homard en 2021 dépassait les 408 millions de dollars, tandis que celle des exportations de moules et d'huîtres en 2021 s'établissait à 41 millions et à 23 millions de dollars respectivement. Ces chiffres ne comprennent pas les produits de la mer exportés par l'intermédiaire de courtiers d'autres provinces des Maritimes.

Vu le vieillissement de la main-d'œuvre, beaucoup de nos travailleurs locaux prennent leur retraite et sont remplacés par des travailleurs étrangers temporaires ou des résidents permanents. Tous les transformateurs de homard, sauf un petit exploitant, emploient des travailleurs étrangers temporaires. Dans le secteur des fruits de mer, ces travailleurs étaient 630 en 2021 et 675 en 2022. On s'attend à ce qu'ils dépassent les 700 cette année.

En 2022, 49 % des travailleurs étrangers temporaires à l'Île-du-Prince-Édouard travaillaient dans le secteur de la transformation des fruits de mer. En raison de la grave pénurie de main-d'œuvre locale, les travailleurs étrangers temporaires doivent occuper des postes supérieurs, tels que des postes de superviseur, de chef d'équipe, de conducteur de chariot élévateur, etc. Le programme doit offrir la souplesse nécessaire pour nous permettre d'embaucher ces travailleurs dans de tels postes.

De nombreux travailleurs étrangers temporaires, particulièrement ceux des Philippines, sont devenus des résidents permanents. À West Prince, où j'habite et où on compte trois usines de transformation du homard, environ 500 travailleurs étrangers temporaires ont obtenu la résidence permanente. Cela entraîne des retombées positives d'ordre social et économique sur nos collectivités rurales. Ce phénomène se produit également dans une moindre mesure dans d'autres collectivités rurales de la province, mais je n'ai pas de chiffres exacts à vous fournir aujourd'hui à cet égard.

Approximativement 60 % de notre main-d'œuvre se compose de travailleurs étrangers temporaires et de résidents permanents,

growing. Because lobster processing is mostly seasonal, there will always be a need for seasonal workers, both local and temporary foreign.

We also have temporary foreign workers who return to P.E.I. each year to earn income to support their families back home. They have no intention of putting down roots in P.E.I. but come back each year to work seasonally. They are similar to Islanders working in the oil patch in Alberta.

Mussel and oyster processing are mostly year-round but require seasonal employees during peak times. My members find the Temporary Foreign Worker Program costly and administratively burdensome. We have been pleased with some of the changes recently made to the Temporary Foreign Worker Program. However, we are anxiously awaiting additional enhancements to the program, especially those that will reduce costs and paperwork.

We are very pleased that our members and our association partake in quarterly meetings with federal officials to discuss the Temporary Foreign Worker Program and possible enhancements. We find this very helpful and would like to thank our federal officials for their transparency and willingness to work toward solutions.

Without P.E.I. seafood processing, our 1,200 lobster fishers and 500-plus oyster growers and harvesters would not be able to sell all their catch. Of all the lobster harvest, 30% to 40% is processed in New Brunswick and Nova Scotia. We are therefore inextricably linked to our maritime partners, so solutions and enhancements must be at a regional level.

One of the main impediments to sustainable development in our coastal communities is the lack of housing for all Islanders, including permanent residents and temporary foreign workers. This problem is getting worse every year. Many processors, although hesitant to do so, have become landlords and are providing accommodations for their temporary foreign workers and, in some cases, their permanent residents. Processors becoming landlords as a last resort face many challenges, and it takes time and attention away from their core business. Many have stated they don't want to be landlords but have no choice. There needs to be innovative and integrated solutions to our housing challenges.

et cette proportion est en augmentation. Étant donné que la transformation du homard est une activité principalement saisonnière, nous aurons toujours besoin de travailleurs saisonniers, issus de la main-d'œuvre locale et de l'étranger.

Il y a des travailleurs étrangers temporaires qui reviennent à l'Île-du-Prince-Édouard chaque année pour gagner de l'argent en vue de subvenir aux besoins de leurs familles dans leurs pays d'origine. Ils n'ont pas l'intention de s'établir dans la province, mais ils y reviennent chaque année comme travailleurs saisonniers. Ils sont comme les habitants de notre province qui vont travailler dans le secteur pétrolier en Alberta.

La transformation des moules et des huîtres a lieu presque toute l'année, mais le recours à des employés saisonniers est nécessaire dans ce secteur durant les périodes de pointe. Les membres de notre association trouvent que le Programme des travailleurs étrangers temporaires occasionne des coûts élevés et un lourd fardeau administratif. Nous sommes heureux des changements qui ont été apportés récemment à ce programme. Cependant, nous attendons avec impatience d'autres améliorations, particulièrement des améliorations qui feront en sorte de réduire les coûts et les tracasseries administratives.

Nous sommes ravis que nos membres et des représentants de notre association puissent participer à des réunions trimestrielles avec des représentants du gouvernement fédéral pour discuter du Programme des travailleurs étrangers temporaires et d'éventuelles améliorations à y apporter. Nous trouvons cela très utile et nous tenons à remercier les représentants du gouvernement fédéral pour la transparence dont ils font preuve et leur volonté à trouver des solutions.

Sans l'industrie de la transformation des fruits de mer de l'Île-du-Prince-Édouard, nos 1 200 pêcheurs de homard et nos plus de 500 producteurs et pêcheurs d'huîtres ne seraient pas en mesure de vendre leurs produits. Entre 30 et 40 % de tous les homards pêchés sont transformés au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. Nous sommes donc inextricablement liés à nos partenaires des Maritimes, ce qui signifie que les solutions et les améliorations doivent être d'ordre régional.

L'un des principaux obstacles au développement durable dans nos collectivités côtières est la pénurie de logements qui touche l'ensemble des habitants de la province, y compris les résidents permanents et les travailleurs étrangers temporaires. Ce problème s'aggrave d'année en année. De nombreux transformateurs, bien qu'ils aient hésité à le faire, sont devenus propriétaires de logements qu'ils fournissent à leurs travailleurs étrangers temporaires et, dans certains cas, à leurs travailleurs qui ont le statut de résident permanent. Les transformateurs qui deviennent des propriétaires en dernier recours font face à de nombreuses difficultés et disposent de moins de temps pour se concentrer sur leurs principales activités. De nombreux

Our association supports all legislation and policies concerning temporary foreign workers and recently added its endorsement to new provincial legislation related to the protection of temporary foreign workers. We encourage continued enforcement of all related legislation and regulations.

Although innovation, automation and AI will help relieve some of our workforce pressures, the seafood processing sector will always need a workforce comprised of temporary foreign workers, permanent residents and our diminishing number of locals. We need to ensure that temporary foreign workers are always treated fairly, because without them, our harvesting and seafood processing sectors cannot be sustained.

Thank you.

The Chair: Thank you very much. Mr. Nat Richard from the Lobster Processors Association.

Nat Richard, Executive Director, Lobster Processors Association: Thank you, Madam Chair and honourable senators. Thank you for the invitation. I haven't prepared remarks, so my opening comments will be brief. I'd much rather spend more time in engaging and taking questions.

A few quick words about the Lobster Processors Association. We represent 23 lobster processing operations across the Maritimes. I should say "companies" because collectively, of course, many members have multiple processing facilities as well. Collectively, I think it's in the order of 36 individual processing facilities.

As Mr. Gavin and Mr. Loder alluded to, lobster is a massive industry for Eastern Canada — for the Maritimes in particular, but a growing resource and industry in Newfoundland and Quebec as well. It's worth noting that in 2021, lobster alone generated \$3.2 billion in export value. If you add crab, that would probably be something in the order of \$1.5 billion that year.

Frankly, it's a frustration of mine. I'm not even sure some of our provincial governments appreciate the sheer economic importance of our crab, lobster and seafood industry generally as an export generator and as a job creator. It is massive. I told my

transformateurs ont affirmé ne pas vouloir être propriétaires, mais ont dit ne pas avoir le choix. Nous avons besoin de solutions novatrices et intégrées pour remédier à nos problèmes en matière de logement.

Notre association appuie toutes les mesures législatives et les politiques concernant les travailleurs étrangers temporaires et elle a récemment exprimé son appui à l'égard d'une nouvelle loi provinciale reliée à la protection des travailleurs étrangers temporaires. Nous encourageons l'application continue de l'ensemble des lois et règlements dans ce domaine.

Bien que l'innovation, l'automatisation et l'intelligence artificielle aideront à atténuer les pressions en matière de main-d'œuvre, le secteur de la transformation des fruits de mer aura toujours besoin d'une main-d'œuvre composée de travailleurs étrangers temporaires, de résidents permanents et de travailleurs locaux, dont le nombre est en déclin. Nous devons nous assurer que les travailleurs étrangers temporaires sont toujours traités équitablement, car sans eux, nos secteurs de la pêche et de la transformation des fruits de mer ne peuvent pas survivre.

Merci.

La présidente : Je vous remercie beaucoup. Nous allons maintenant entendre M. Nat Richard de l'Association des transformateurs de homard.

Nat Richard, directeur général, Association des transformateurs de homard : Merci, madame la présidente et honorables sénateurs. Je vous remercie de l'invitation à comparaître. Je n'ai pas préparé d'allocation, alors mes propos préliminaires seront brefs. Je préfère passer davantage de temps à échanger avec vous et à répondre à vos questions.

Je vais dire quelques mots au sujet de l'Association des transformateurs de homard. Nous représentons 23 exploitations de transformation du homard dans l'ensemble des Maritimes. Je devrais plutôt parler d'entreprises de transformation, car, bien sûr, un grand nombre de nos membres possèdent plusieurs usines de transformation. Ensemble, ils possèdent, je crois, aux alentours de 36 usines de transformation.

Comme M. Gavin et M. Loder l'ont laissé entendre, l'industrie du homard est une industrie massive dans l'Est du Canada, dans les Maritimes en particulier, et elle est en croissance à Terre-Neuve et au Québec également. Il y a lieu de souligner qu'en 2021, l'industrie du homard a généré à elle seule 3,2 milliards de dollars en exportations. En ce qui a trait à l'industrie du crabe, c'était probablement environ 1,5 milliard de dollars cette année-là.

Je dois dire honnêtement que j'ai un sentiment de frustration. Je ne sais même pas si nos gouvernements provinciaux saisissent à quel point les industries du crabe, du homard et des fruits de mer sont importantes pour l'économie sur le plan des

colleagues recently that if you adjust for population, it is comparable in export value to Ontario's auto sector. It's that important to Eastern Canada.

I've been involved in the industry for 13 years now. I spent the first 10 years of my career working directly for large processors, so I'm extremely familiar with the Temporary Foreign Worker Program. I've been involved as an advocate even when I was working for processors, and I'm obviously very engaged in all these discussions in this current role.

There is absolutely no question that labour is a massive challenge for our sector. This is not new. It's been the case for decades. As a result, almost all lobster processors are actively involved in recruiting temporary foreign workers as a supplement to their local workers. But it's also worth mentioning that the vast majority of our workers continue to be Canadians as well.

The other thing I would add is that, as Mr. Gavin alluded to, we have seen increasingly — and this has been picking up steam in recent years — many of our temporary workers becoming permanent residents of Canada. We're seeing that, as Mr. Gavin said, in western P.E.I. and in southeastern New Brunswick, and we have more policy tools than ever. I think of programs such as the Atlantic Immigration Program, which used to be a pilot and is now permanent, and Provincial Nominee streams. There are real challenges with that, and we can come to that later in terms of our ability to access these programs. There are real challenges because of the nature of our industry and because of the criteria to participate in those. But I do believe that is a good-news story in the sense that it is really driving immigration in a lot of our rural and coastal communities. I'm proud to say that's being done to a significant degree by the seafood sector.

The other point I'd like to make is that I'm very proud. The industry went through a very challenging three years during the pandemic. I remember in the spring of 2020, we were seeing all kinds of industries across North America and in Europe being completely sidelined by massive COVID outbreaks. I'm very proud of our industry. We stepped up in a big way at a time when, frankly, we were dealing with maximum uncertainty. We invested massively to keep our plants and our communities safe. We lobbied actively to participate in things like the rapid testing programs, early vaccinations.

exportations et de la création d'emplois. Elles ont une énorme importance. J'ai dit récemment à mes collègues que, en tenant compte de la population, la valeur des exportations est comparable au secteur de l'automobile de l'Ontario. Ces industries sont à ce point importantes dans l'Est du Canada.

Je travaille dans l'industrie depuis 13 ans. Durant les 10 premières années de ma carrière, j'ai travaillé directement pour de grands transformateurs, alors je connais très bien le Programme des travailleurs étrangers temporaires. Même lorsque je travaillais pour des transformateurs, je participais à la défense des intérêts des travailleurs, et maintenant je participe largement, bien sûr, à toutes les discussions à ce sujet dans le cadre de mon rôle actuel.

Il ne fait absolument aucun doute que la main-d'œuvre constitue un énorme problème dans notre secteur. Ce n'est pas nouveau. C'est un problème qui existe depuis des décennies. Par conséquent, presque tous les transformateurs de homard s'emploient activement à recruter des travailleurs étrangers temporaires pour appuyer la main-d'œuvre locale. Il importe toutefois de mentionner que la vaste majorité de nos travailleurs sont des Canadiens.

J'ajouterais que, comme M. Gavin l'a mentionné, nous avons vu, surtout dans les dernières années, de plus en plus de travailleurs étrangers temporaires devenir des résidents permanents du Canada. Nous observons ce phénomène, comme M. Gavin l'a souligné, dans l'ouest de l'Île-du-Prince-Édouard et dans le sud-est du Nouveau-Brunswick. Par ailleurs, nous avons plus d'outils stratégiques que jamais à notre disposition. Je pense à des programmes comme le Programme d'immigration au Canada atlantique, qui était un programme pilote et qui est maintenant un programme permanent, et aux volets des candidats des provinces. Ces programmes posent de réelles difficultés, dont nous pourrions discuter plus tard, notamment en ce qui a trait à notre capacité de bénéficier de ces programmes. Ils posent de réelles difficultés en raison de la nature de notre industrie et des critères de participation. Je pense tout de même qu'il s'agit de bons programmes en ce sens qu'ils favorisent l'immigration dans de nombreuses collectivités rurales et côtières. Je suis fier de dire que la hausse de l'immigration dans ces collectivités est attribuable en grande partie au secteur des fruits de mer.

Je dois dire aussi que je suis très fier de façon générale. L'industrie a vécu trois années très difficiles durant la pandémie. Je me souviens qu'au printemps 2020, nous avons vu toutes sortes d'industries en Amérique du Nord et en Europe complètement paralysées par d'importantes éclosions de COVID. Je suis très fier de notre industrie. Nous sommes largement intervenus à une période où, dois-je dire honnêtement, nous étions confrontés à une très grande incertitude. Nous avons investi massivement pour rendre nos usines et nos collectivités sécuritaires. Nous avons travaillé activement pour participer à des programmes comme les programmes des tests rapides et de vaccination précoce.

As a result of that, we did not have any significant issues with COVID. We had a fishery. Frankly, at times, we didn't even know if we could have an orderly fishery and if we'd actually be able to sell the product. I'm very proud of our record in that respect. I know it's been called into question by a few. Again, I'm very proud of how we stepped up and met that challenge head on.

I'll leave it at that. A few questions have been raised as well about some of the work done by the Cooper Institute. I'd be happy to respond to any of the specific issues that have been raised, either during the previous hearings or in some of the media coverage that ensued.

The Chair: Thank you, Mr. Richard. We will go to questions from our colleagues. You will have four minutes each. Let's start with the deputy chair of the committee, Senator Cordy.

Senator Cordy: Thank you so much. I'm from Nova Scotia, so I'm familiar with some of the concerns that you've raised, but thank you. Your comments were all very common sense, very practical, and you were very succinct in what you were saying, but I only have four minutes, so I must try to do this quickly.

First, you spoke, Mr. Loder, about the general application form for temporary foreign workers. It should be simplified, so the workers who come can move and they don't have to stay in one particular spot, whether it's just in Prince Edward Island or wherever it happens to be in the Maritimes.

Mr. Gavin, you also spoke about the need for processing to be done within the Maritimes, not just in Prince Edward Island, for lobster particularly.

What would have to change? What changes would have to be made so that you could have that flexibility moving around the region, without it becoming so fluid that those who have paid significant amounts of money — and that would certainly be another question about streamlining. How do we provide the flexibility without having temporary foreign workers moving, say, from Nova Scotia to Prince Edward Island full time or moving after the company has paid for them to come over? How do you balance that, providing flexibility but keeping in mind the fees, which you've already said, should be looked at?

Mr. Loder: I'm happy to provide a quick answer. If you look at the way processing works in Newfoundland and Labrador, most of the major producers have anywhere from 3 to 10 processing plants. They have a capacity of raw material that they process across these plants. It's taken from over 250 landing

Ces efforts nous ont permis d'éviter des problèmes importants reliés à la COVID. Nous avons pu pêcher. Honnêtement, par moments, nous ne savions même pas si nous pourrions mener nos activités de pêche dans le respect des règles et si nous pourrions vendre notre produit. Je suis très fier de notre bilan. Je sais que nos mesures ont été remises en question par certains, mais je le répète, je suis très fier de la façon dont nous sommes intervenus et dont nous avons affronté les difficultés.

Je vais m'arrêter là. Certaines questions ont également été soulevées à propos du travail effectué par l'Institut Cooper. Je serai ravi de répondre à vos questions concernant des points précis qui ont été soulevés, que ce soit durant des réunions précédentes ou dans les médias.

La présidente : Merci, monsieur Richard. Nous allons maintenant passer aux questions. Chacun disposera de quatre minutes. Nous allons commencer par la vice-présidente du comité, la sénatrice Cordy.

La sénatrice Cordy : Je vous remercie beaucoup. Je viens de la Nouvelle-Écosse, alors je suis bien au fait de certaines des préoccupations que vous avez soulevées, et je vous remercie. Vos commentaires relèvent tous du gros bon sens et vous vous êtes exprimés de façon très succincte. Je dispose de seulement quatre minutes, alors je dois faire vite.

Premièrement, monsieur Loder, vous avez parlé du formulaire de demande de travailleurs étrangers temporaires. Ce formulaire devrait être simplifié pour faire en sorte que les travailleurs qui viennent au Canada puissent se déplacer et ne soient pas obligés de rester à un endroit en particulier, que ce soit uniquement à l'Île-du-Prince-Édouard ou une autre région dans les Maritimes.

Monsieur Gavin, vous avez parlé de la nécessité que les activités de transformation aient lieu dans les Maritimes, mais pas seulement à l'Île-du-Prince-Édouard, particulièrement en ce qui concerne le homard.

Qu'est-ce qui devrait changer? Quels changements devraient être apportés afin que les travailleurs puissent se déplacer dans la région, sans que cela nuise aux employeurs qui ont consacré des sommes importantes... et cela constitue certes une autre question reliée à la simplification. Comment offrir cette souplesse en évitant que des travailleurs étrangers temporaires se déplacent, disons, de la Nouvelle-Écosse à l'Île-du-Prince-Édouard ou qu'ils se rendent ailleurs après qu'une entreprise ait déboursé une certaine somme pour les faire venir ici? Comment offrir une certaine souplesse tout en tenant compte de l'aspect financier, qui, comme vous l'avez déjà mentionné, devrait faire l'objet d'un examen?

M. Loder : Je serai ravi de répondre brièvement. Dans le secteur de la transformation à Terre-Neuve-et-Labrador, la plupart des grands transformateurs possèdent entre 3 et 10 usines de transformation. Ils disposent donc d'une capacité donnée de transformation de la matière première pour l'ensemble de leurs

spots in Newfoundland and brought to these plants. For various reasons — related to weather or different amounts of production at different times of the year — you need to ramp up production at one plant versus another. It's all under the same umbrella of production.

But it has been set up to require an application going in for one plant, even though you could have three plants, for example, in St. Mary's Bay, Newfoundland, with the same company. There's limited mobility in those workers.

We're not talking about moving from one province to another. I totally recognize that's far more complex. There are a lot more considerations there. But why can't you have a worker in Old Perlican, Newfoundland, move to St. Lawrence or a different place like that, which is just several hours away? It seems unnecessary.

Senator Cordy: Thank you. Sometimes common sense isn't so common, is it?

Mr. Gavin, you raised a similar point related to people being in the same position or in the same processing plant, but often you want to move them to higher positions. That can't always happen. You may want to move them up to a supervisor role, and that's not allowed to happen. You suggested we need more flexibility in that area. Could you expand on that a little bit?

Mr. Gavin: Yes. The shortages we have now, like I say, are acute. We do not have locals who are willing to take on supervisory roles and higher-skilled roles. With the Labour Market Impact Assessment, also known as LMIA, the way that program works, it's really focused on low skills. In that issue, in many cases, the devil is in the details.

From our perspective, it's a violation if we hire somebody to be a line worker and they end up being a supervisor or being in quality control. I'm hoping that's something where we can work with the federal government and make changes.

Often, we find the temporary foreign worker program fairly rigid. Maybe it is that way for obvious reasons, but as this program evolves and the needs continue to increase, we would like to see more flexibility.

Senator Osler: Thank you to the speakers for your testimony today. I'm interested in gaining a better understanding of the return on investment for each temporary foreign worker.

usines. Les produits sont acheminés à ces usines à partir de plus de 250 endroits à Terre-Neuve. Pour diverses raisons — reliées à la météo ou à différentes capacités de production à divers moments de l'année — il faut accroître la production dans une usine par rapport à une autre. Il est question d'une production globale.

Toutefois, le programme exige que le transformateur présente une demande pour une usine en particulier, même s'il en possède trois, par exemple, à la baie St. Mary's, à Terre-Neuve. Le déplacement de ces travailleurs est donc limité.

Nous ne parlons pas de déplacements d'une province à une autre. Je comprends parfaitement que c'est bien plus complexe. Il y a beaucoup d'éléments à prendre en considération. Toutefois, pourquoi n'est-il pas possible qu'un travailleur à Old Perlican, à Terre-Neuve, se déplace à St. Lawrence ou à un autre endroit situé à seulement quelques heures de route? Cette interdiction me paraît inutile.

La sénatrice Cordy : Merci. Parfois, le gros bon sens fait défaut, n'est-ce pas?

Monsieur Gavin, vous avez soulevé un point semblable concernant le fait que les travailleurs doivent occuper le même poste ou rester dans la même usine de transformation. Souvent, vous voulez affecter un travailleur à un poste supérieur, mais vous ne pouvez pas toujours le faire. Vous voulez peut-être lui attribuer un rôle de superviseur, mais ce n'est pas permis. Vous avez expliqué qu'il faut davantage de souplesse à cet égard. Pouvez-vous en dire un peu plus long à ce sujet?

M. Gavin : Oui. Comme je l'ai dit, la pénurie de main-d'œuvre actuelle est grave. Il n'y a pas de travailleurs locaux disposés à occuper des postes de superviseur et des emplois hautement spécialisés. En raison de l'Étude d'impact sur le marché du travail, l'EIMT, le programme est axé sur des emplois nécessitant peu de compétences. Comme c'est souvent le cas, le diable est dans les détails.

De notre côté, nous enfreignons les règles si nous embauchons un travailleur pour pourvoir un poste subalterne et que cette personne se retrouve à occuper un poste de superviseur ou de contrôleur de la qualité. J'espère que c'est un aspect sur lequel nous pourrions travailler avec le gouvernement fédéral afin d'y apporter des changements.

Souvent, nous trouvons que le Programme des travailleurs étrangers temporaires est passablement rigide. Il est sans doute ainsi pour des raisons évidentes, mais à mesure qu'il évolue et que les besoins continuent d'augmenter, nous souhaiterions qu'il devienne plus souple.

La sénatrice Osler : Je remercie les témoins pour leurs témoignages aujourd'hui. J'aimerais mieux comprendre ce que rapporte l'embauche d'un travailleur étranger temporaire.

I know this committee would be interested to learn about the cost to the employer to participate in the Temporary Foreign Worker Program. I have two questions. Any of the three witnesses can provide an answer.

First question: Is the employer responsible for covering costs of health care, for providing lodging and to cover the costs of travel? Second question: Is there any wage retention to the immigrant worker?

Mr. Richard: The costs are significant. There are a lot of misconceptions out there. You sometimes hear from the general public that they know it's all subsidized by the government and whatnot. The employers who participate in this program, do not do it lightly. It's a massively complex program. It is very costly to participate. One of our "beefs" in seafood, historically — just a small example — is the \$1,000 processing fee we must pay for each worker. It's my understanding that agriculture has never had to pay such fees, but there are many other costs in addition to that.

One of the challenges is the upfront cost as well. As I'm sure you know, we're responsible for travel costs. Currently travel from Mexico one way can be \$1,500 to \$2,000. I heard from members that travel from the Philippines these days can be as high as \$5,000. It is very significant.

There are also processing fees with work permits. We have an obligation to provide privately funded insurance that is equivalent to medicare because, in some provinces, medicare coverage only kicks in after a certain period of time. That can also be quite significant. Depending on the carrier, it can be as high as \$500 to \$700 per worker.

In addition to all of that — I would totally echo Mr. Loder's point — we have a massive challenge with housing. It's not unique to our communities or the Maritimes or Atlantic Canada, but that is a huge challenge in our communities.

Housing is tightly regulated in the sense that we have to abide by very strict Canada Mortgage and Housing Corporation guidelines which define suitable and adequate housing. Yes, unfortunately, a lot of my members have made huge investments in housing to accommodate their workers.

Just last weekend I visited a member nearby. They just opened a brand new \$5-million housing complex. They had no choice. The housing crunch is acute in many of our rural and coastal communities. We know we have obligations in terms of providing good housing options, and they're in short supply, unfortunately. I hope that helps answer that question.

Je sais que les membres du comité aimeraient aussi savoir ce qu'il en coûte à un employeur pour participer au Programme des travailleurs étrangers temporaires. J'ai deux questions à poser. L'un des trois témoins peut y répondre.

Voici ma première question : Est-ce que l'employeur doit assumer les coûts des soins de santé, du logement et du voyage? Ma deuxième question est la suivante : Est-ce que des retenues sont effectuées sur la paye des travailleurs immigrants?

M. Richard : Les coûts sont importants. Beaucoup de fausses idées circulent à ce sujet. On entend parfois les gens dire que tout est subventionné par le gouvernement, etc. Les employeurs qui participent à ce programme ne le font pas à la légère. Il s'agit d'un programme extrêmement complexe et y participer coûte très cher. L'un des « griefs » que nous avons dans le secteur des produits de la mer depuis longtemps — ce n'est qu'un petit exemple — a trait aux frais de traitement de 1 000 \$ que nous devons payer pour chaque travailleur. À ma connaissance, les employeurs du secteur agricole n'ont jamais eu à payer de tels frais, mais il y a beaucoup d'autres coûts qui s'ajoutent à cela.

Une autre difficulté est liée au coût initial. Comme vous le savez certainement, nous devons payer les frais de déplacement des travailleurs. Actuellement, un aller simple depuis le Mexique peut coûter entre 1 500 et 2 000 \$. Des membres m'ont dit que le coût du voyage depuis les Philippines pouvait atteindre 5 000 \$. C'est une somme très importante.

Il y a aussi les frais de traitement des permis de travail. Nous avons l'obligation de fournir une assurance privée équivalente à l'assurance-maladie, car, dans certaines provinces, l'assurance-maladie ne prend effet qu'après un certain temps. Ces frais peuvent également être considérables. Selon le fournisseur, les frais peuvent osciller entre 500 et 700 \$ par travailleur.

De plus — je suis tout à fait d'accord avec M. Loder —, nous avons un énorme défi à relever en matière de logement. Ce n'est pas une situation unique à nos collectivités dans les Maritimes ou l'Atlantique, mais il reste que c'est un énorme défi pour nos collectivités.

Le logement est réglementé de façon très stricte. Nous devons respecter les lignes directrices très rigoureuses de la Société canadienne d'hypothèques et de logement qui définissent ce qu'est un logement convenable et adéquat. Malheureusement, beaucoup de nos membres ont dû investir massivement dans le logement pour pouvoir accueillir des travailleurs.

La fin de semaine dernière, j'ai rendu visite à un membre de la région. Il vient d'ouvrir un tout nouveau complexe de logements qui lui a coûté 5 millions de dollars. Il n'avait pas le choix de le construire. La pénurie de logements est grave dans bon nombre de nos collectivités rurales et côtières. Nous savons que nous avons l'obligation d'offrir de bonnes options de logement, et

Senator Osler: Do you have any answers to the second question about any wage retention from the immigrant worker by the employer to recoup or recover any or all costs?

Mr. Richard: No, not to my knowledge. I don't believe that's allowed in the program. Sometimes, the workers can pay —

The Chair: Thank you, Mr. Richard. I will ask a follow-up question to Senator Osler's. I appreciate the outlining of all the costs to the employer for recruitment of temporary foreign workers, but there's an opposing argument. The government basically subsidizes the industry by ensuring that you have low-wage workers as opposed to simply allowing the competition for wages to do what it does when there is an issue of supply and demand.

Mr. Richard: Well, in fact, if you look at what has happened in our industry in just the last five years, there has been a very significant increase in the average wages paid by our members and the wages are above prevailing minimum wage levels in all three Maritime provinces.

The sad reality is that it almost seems like regardless of the wage levels, we have a systemic problem and inability to find adequate labour in our local communities. That is a broad discussion. It has to do with our demographics, our aging population.

The Chair: Mr. Richard, can I ask a quick question? Is there a wage differential between what you pay temporary foreign workers and others?

Mr. Richard: There is not, and it is not allowed in the program. And frankly, this is another issue I wanted to address. It was raised in a previous hearing.

This is a tightly regulated program. Our members are routinely audited and inspected, oftentimes unannounced. Government inspectors look at payroll records. When they come and visit in person, it is typically a two-day visit, and they will interview, confidentially, a minimum of 15 workers per visit. They also have the ability to inspect housing to ensure that housing is adequate as well.

malheureusement, elles sont rares. J'espère que cela répond à votre question

La sénatrice Osler : Avez-vous des réponses à la deuxième question concernant la rétention de salaire du travailleur migrant par l'employeur pour récupérer l'ensemble ou une partie des coûts?

M. Richard : Non, pas à ma connaissance. Je ne crois pas que ce soit permis dans le cadre du programme. Parfois, les travailleurs peuvent payer...

La présidente : Je vous remercie, monsieur Richard. J'ai une question complémentaire à celle qu'a posée la sénatrice Osler. Je comprends ce que vous avez dit à propos des frais que l'employeur doit payer pour recruter des travailleurs étrangers temporaires, mais il existe un contre-argument. À la base, le gouvernement subventionne l'industrie en s'assurant que vous avez accès à des travailleurs à faible revenu au lieu de simplement permettre à la concurrence des salaires de suivre la tendance qu'elle suit lorsqu'il y a un problème d'offre et de demande.

M. Richard : En fait, au cours des cinq dernières années, les salaires moyens payés par nos membres dans notre industrie ont augmenté de façon très importante, et les salaires dépassent le salaire minimum en vigueur dans les trois provinces des Maritimes.

La triste réalité est que, quels que soient les salaires, nous avons un problème systémique et nous sommes incapables de trouver une main-d'œuvre adéquate dans nos collectivités locales. Il s'agit là d'un sujet plus large qui a trait à notre démographie, à notre population vieillissante.

La présidente : Monsieur Richard, est-ce que je peux vous poser une question rapide? Les travailleurs étrangers temporaires reçoivent-ils un salaire différent de celui qui est versé aux autres travailleurs?

M. Richard : Les salaires ne sont pas différents, et il n'est pas permis de verser des salaires différents dans le cadre du programme. Il s'agit d'une question que je voulais soulever. Nous en avons parlé lors d'une réunion précédente.

Ce programme est rigoureusement réglementé. Les membres de notre association font régulièrement l'objet d'audits et d'inspections à l'improviste. Les inspecteurs du gouvernement examinent les feuilles de paye. Lorsqu'ils se présentent pour une visite en personne, ils restent habituellement pour deux jours. Ils mèneront des entretiens confidentiels avec au moins 15 travailleurs. Ils peuvent aussi inspecter les logements pour s'assurer qu'ils sont convenables.

There was this notion that inspections are voluntary. I don't know if the situation is different in agriculture, but I assure you it is non-voluntary, and they regularly happen. I can attest myself having participated in many of those.

The Chair: Members of this committee will be on a fact-finding mission to New Brunswick and P.E.I., and we'll be able to touch it and feel it for ourselves.

Senator Bernard: Thank you all for your testimony this morning and the responses so far. None of you have actually talked about the place of international students, and I'm wondering if any of you could tell us about what role, if any, international students play in filling some of the wage gaps that you have.

Mr. Loder: I would like to provide a quick response to that. This relates to Madam Chair's comments about the counter-argument. There is no international students in Newfoundland who are willing or would, quite frankly, want to go into rural Newfoundland and work for \$18 to \$23 an hour Canadian.

In most of these communities, there are 80 people to 400-500 people. There is no alternative workforce. That's the major labour issue. There is no competition. There is nobody to fill these positions. There is nobody to hire. And there are other factors that fit into that: The seasonal nature of work and other factors.

We saw this year in our crab industry a six-week delay, and we had a major labour crunch. There have been advertisements, and before you are allowed to entertain temporary foreign workers, you have to go through the process of trying to hire locals. There is simply nobody for various reasons. I'm not an expert on that, but I can tell you across our membership, we would be more than happy to hire anybody who comes in, who is willing and able to work. The problem is there aren't any people willing to do that.

[Translation]

Senator Petitclerc: Thank you. I have a number of questions, but I'm going to follow up on what we just heard. Mr. Loder said there weren't enough local workers willing to do this type of work.

I take that to mean there are people available locally but they don't want to do this type of work because it's too strenuous and the working conditions are quite difficult. What's the reason for that? Did you instead mean that there is no one available locally?

On semblait croire que les inspections étaient volontaires. Je ne sais pas si c'est différent dans le secteur agricole, mais je peux vous confirmer qu'elles ne sont pas volontaires, et qu'il y en a régulièrement. Je peux en témoigner, car j'ai pris part à bon nombre de ces inspections.

La présidente : Les membres de ce comité vont participer à une mission d'information au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard, et nous serons en mesure de le voir de nos propres yeux.

La sénatrice Bernard : Je vous remercie de vos témoignages et de vos réponses jusqu'à présent. Personne n'a encore parlé de la place donnée aux étudiants étrangers. Je me demande donc si l'un d'entre vous pourrait nous parler du rôle — s'il y en a un — que peuvent jouer les étudiants étrangers pour combler les écarts salariaux qui existent.

M. Loder : J'aimerais fournir une réponse rapide à cette question et faire le lien avec les commentaires formulés par la présidente à propos du contre-argument. Bien franchement, il n'y a pas d'étudiants étrangers, à Terre-Neuve, qui seraient disposés à travailler dans une région rurale et gagner un salaire qui lui donne entre 18 et 23 dollars canadiens l'heure.

Dans la plupart de ces collectivités rurales, on compte entre 80 et 400 à 500 personnes. Il n'existe pas d'autre bassin de main-d'œuvre, et c'est un gros problème. Il n'y a pas de concurrence. Personne ne peut pourvoir ces postes vacants. Il n'y a personne que nous puissions embaucher, et d'autres éléments s'ajoutent à cette situation, comme le caractère saisonnier du travail.

Cette année, la saison de la pêche au crabe a débuté avec six semaines de retard. Nous avons connu une importante pénurie de main-d'œuvre. Nous avons publié des annonces, mais avant de pouvoir penser à embaucher des travailleurs étrangers temporaires, il faut d'abord essayer d'embaucher des gens du coin. Il n'y a tout simplement pas de travailleurs, et ce pour différentes raisons. Je ne suis pas expert en la matière, mais je peux vous dire que tous nos membres seraient très heureux d'embaucher toute personne qui se présenterait et qui serait disposée et capable de travailler. Le problème, c'est que personne ne veut le faire.

[Français]

La sénatrice Petitclerc : Merci beaucoup. J'ai plusieurs questions, mais je vais reprendre des propos que l'on vient d'entendre. M. Loder a dit qu'on manquait de travailleurs locaux qui sont prêts à faire ce travail.

Je comprends donc qu'il y a des gens sur place qui sont disponibles, mais ils ne veulent pas faire ce travail parce que c'est trop exigeant et parce que les conditions sont très difficiles. Qu'est-ce qui explique cela? Est-ce que vous dites plutôt qu'il n'y a personne qui est disponible à l'échelle locale?

[English]

Mr. Loder: I didn't say conditions were inadequate or anything like that.

Senator Petitclerc: Okay.

Mr. Loder: If you go to a rural community in Newfoundland with a fish plant, which is the primary employer, there are 700 people within 50 kilometres, whatever the case is. There is simply no workforce to draw on. Most of the current plant workers in Newfoundland are between 55 and 70 years old. This is a transitioning labour force.

This is a problem facing everyone across Newfoundland in every sector. If anybody wants to work, please, you guys can send me the names and they'll have jobs. It's just a question of where are the workers?

When we talk about international students at university, international students are coming to get a master's degree and they are focused on that part of the labour market. They aren't focused on this sector. Anything we can do and work on together to increase that, by all means, we should do that.

[Translation]

Senator Petitclerc: Thank you for the clarification.

Mr. Richard: I would add that we have a good relationship with our counterparts in Quebec. They are dealing with the same thing in the Gaspé region and the Îles de la Madeleine. The population is getting older, so there aren't enough workers. The industry has an image problem. I grew up in a fishing village of 250 people. When I was little, my father would say to me that I should go to university or I would end up in a fish plant. Perception is a stubborn thing, and the industry needs to acknowledge its mistakes. It needs to work on changing its image. That's a real challenge, and we work on it every day. Our sector has been dealing with chronic undercapacity for well over a decade.

Senator Petitclerc: You spoke of workers coming from Mexico or the Philippines. In a sector as specific and technical — not to mention a bit challenging — I would think organizations have to spend time on training. I have two questions. Do you have to think about the time and resources you need to invest in training these workers when they arrive? Do you keep any information on your ability to retain those workers? Once they are trained, do the same workers stay there or come back if it's seasonal work? Are you able to measure all that?

Mr. Richard: I'm very glad you asked.

[Traduction]

M. Loder : Je n'ai pas dit que les conditions étaient inadéquates.

La sénatrice Petitclerc : D'accord.

M. Loder : Dans une collectivité rurale de Terre-Neuve où l'on trouve une usine de transformation du poisson — qui est le principal employeur —, il n'y a que 700 habitants dans un rayon de 50 kilomètres. Il n'y a tout simplement pas de bassin de main-d'œuvre dans lequel puiser. La majorité des travailleurs d'usine à Terre-Neuve sont âgés de 55 à 70 ans. Il s'agit de travailleurs en transition.

Ce problème touche tout le monde à Terre-Neuve, et ce, dans tous les secteurs. Si vous connaissez des gens qui cherchent du travail, je vous prierais de m'envoyer leurs noms. Ils auront un emploi. Le problème, c'est que nous ne savons pas où se trouvent les travailleurs.

Les étudiants étrangers vont à l'université pour obtenir un diplôme de maîtrise et ils se concentrent sur ce volet du marché du travail. Ils ne veulent pas travailler dans notre secteur. Nous ne devrions pas hésiter à faire tout ce que nous pouvons, ensemble, pour accroître la main-d'œuvre dans notre secteur.

[Français]

La sénatrice Petitclerc : Merci beaucoup pour les précisions.

M. Richard : J'ajouterais qu'on entretient de bons rapports avec nos collègues québécois aussi. En Gaspésie et aux Îles-de-la-Madeleine, ils font face au même défi que nous. On a une pénurie de main-d'œuvre en raison du vieillissement de la population. On a des problèmes de perception dans notre industrie. J'ai grandi dans un village de pêche de 250 personnes. Quand j'étais petit, mon père me disait : « Tu devrais aller à l'université, sinon tu vas finir dans une usine de poisson. » On a des perceptions qui sont tenaces et l'industrie doit faire un *mea culpa*. Il faut travailler à changer ces perceptions. C'est un réel défi et on y travaille tous les jours. On est en sous-capacité chronique depuis bien au-delà de 10 ans dans notre secteur.

La sénatrice Petitclerc : Vous parliez de travailleurs qui peuvent arriver, par exemple, du Mexique ou des Philippines. J'imagine que, dans un secteur aussi particulier, technique et aussi un peu difficile, que les organisations ont besoin d'investir du temps en formation. J'ai deux questions. Est-ce qu'il faut penser, quand on reçoit ces travailleurs, au fait qu'il faudra investir du temps et des ressources pour les former? Par la suite, est-ce que vous gardez des données sur la capacité de rétention, c'est-à-dire que, une fois qu'on les a formés, est-ce que les mêmes travailleurs vont rester sur place ou revenir, si c'est du travail saisonnier? Est-ce qu'on peut quantifier tout cela?

M. Richard : Je suis très content que vous souleviez cette question.

[English]

The Chair: I am afraid that we have to go on to our next question. Time remaining, we will get back to Senator Petitcher's excellent question.

Senator Burey: Thank you to our witnesses. This is very interesting.

I have a question regarding the types of work permits and the barriers that I hear from the whole witness panel here; for example, the employer-specific work permits and the open work permits and the inadequacy of the system.

Then we also have the national classification of skill level, low skill, high skill, and that seems to be causing a problem in terms of stabilizing this workforce. I would like to hear your thoughts on those two issues, and then if you could expand on whether a more expanded pathway to permanent residency could be part of the solution.

Mr. Richard: On the issue of open work permits, it's very important to emphasize that we had a number of new worker protections introduced in September of last year, many of which we advocated for. I think they were welcomed in terms of we could talk about recruitment fees and other issues. One of the things around expanded powers is if the government ever suspected issues or had suspicions of bad treatment toward the workers, the federal government can and has intervened before to protect these workers and provide them open worker permits. That has been done.

The difficulty with this notion — and I know some have advocated this — that we should provide open work permits across the board. Understand that in our position, when we start the process of applying for LMIA's for our workers, this typically happens six, seven, eight months before the start of the season the next year. We would be starting the whole process in September, October, November, recruitment, advertising, all of the paperwork involved. That is done way in advance of when the workers actually arrive in Canada.

As I mentioned earlier, there are huge upfront costs associated with participating in the program. If there were no costs at all associated with the program, I suppose we could have that discussion. If an employer is going to invest all this time and effort and then on arrival the worker could say, look, I have decided to go elsewhere, well, that's a real challenge. What do we do with the fish that we have to process? In the case of the agricultural sector, what do they do with the crops they have to harvest? That's part of the challenge.

[Traduction]

La présidente : J'ai bien peur que nous devions passer à la prochaine question. S'il reste du temps, nous reviendrons à l'excellente question posée par la sénatrice Petitcher.

La sénatrice Burey : Je remercie nos témoins. C'est très intéressant.

J'ai une question à propos des différents permis de travail et des obstacles dont l'ensemble des témoins ont parlé relativement aux permis de travail liés à un employeur, aux permis de travail ouverts et à l'inefficacité du système.

Nous pourrions aussi parler des niveaux de compétence de la classification nationale des professions — main-d'œuvre peu qualifiée ou hautement qualifiée —, qui semblent poser problème sur le plan de la stabilisation de cette main-d'œuvre. J'aimerais connaître votre avis sur ces deux questions et savoir si une voie d'accès plus large à la résidence permanente pourrait faire partie de la solution.

M. Richard : Au sujet des permis de travail ouverts, il est très important de souligner qu'un certain nombre de nouvelles mesures de protection pour les travailleurs ont été mises en place en septembre de l'année dernière, et que nous avons plaidé en faveur de bon nombre d'entre elles. Elles ont été bien accueillies, car elles nous ont permis de parler des frais de recrutement et d'autres questions. En ce qui concerne les pouvoirs élargis, si le gouvernement soupçonne qu'il y a des problèmes ou que des travailleurs sont victimes de mauvais traitements, le gouvernement fédéral peut intervenir, et il l'a déjà fait, pour protéger ces travailleurs et leur fournir des permis de travail ouverts. Cela s'est déjà fait.

Il y a un problème avec cette idée — et je sais que certains l'ont défendue — de fournir des permis de travail ouverts à tous. Il faut comprendre que nous entamons le processus de demande d'étude d'impact sur le marché du travail pour nos travailleurs généralement six, sept ou huit mois avant le début de la saison de l'année suivante. Nous entamons tout le processus pour le recrutement, la publicité et toutes les formalités administratives en septembre, octobre et novembre. Tout cela se fait bien avant l'arrivée des travailleurs au Canada.

Comme je l'ai dit plus tôt, la participation au programme entraîne des coûts initiaux considérables. S'il n'y avait aucun coût associé au programme, je suppose que nous pourrions avoir cette discussion. Si un employeur investit tout ce temps et tous ces efforts et qu'à son arrivée au pays, le travailleur décide d'aller ailleurs, c'est un réel problème. Que faisons-nous du poisson que nous devons transformer? Dans le cas du secteur agricole, que faisons-nous des récoltes? C'est une partie du problème.

One really important issue that I tried to respond to earlier, most of my members have retention rates of over 90%. To be very clear, they have workers that return to the exact same plant in some cases for over 10 years. They are not interested in —

Senator Burey: I would like to move on so I could get Mr. Loder to comment, and then the other witnesses, please.

Mr. Loder: I would just echo what Mr. Richard said. The concept that you would invest through temporary foreign worker programs to stabilize your workforce and then not have control over your workforce is just bad policy. There is really no other way to say it. I'll leave it as simple as that.

Mr. Gavin: If I could add further comments. If you imagine a world where it was an open work permit, you are running a lobster-processing plant, you have 200 fishers who are expecting to land their catch and your 150 temporary foreign workers arrive and half of them go somewhere else, I don't know what you tell your fishers.

I also want to make a point, if you don't mind, on international students. In Charlottetown we have the university. We have a seafood processing plant that's about an hour away and they do hire temporary foreign workers. We have a program that provides a bursary for any student. I wanted to make that point. This idea that there are all these workers out there that are not working or just banging at the door to work at a seafood processing plant, I'll just give a real example. I also represent mussel processors —

The Chair: I'm going to have to cut you off —

Mr. Gavin: Okay.

The Chair: — because there may be other questions from the floor. I do have an answer that we are waiting for Senator Petitclerc's question.

Senator Kutcher: I would like the previous witness from P.E.I. to continue, because I think you were on to an important thing and we sadly ran out of time. I would like you to continue that. All clarity here, P.E.I. has a soft spot in my heart, so please continue.

Mr. Gavin: I'm going to make the point that I do have members that operate mussel processing plants. They pay on average \$4 more an hour for labour and their recruitment strategy was basically to just take workers from other plants

J'aimerais revenir à une question très importante à laquelle j'ai essayé de répondre plus tôt. La plupart des membres de notre association ont des taux de rétention qui sont supérieurs à 90 %. Je veux être très clair. Ils embauchent des travailleurs qui reviennent travailler dans la même usine depuis plus de 10 ans, dans certains cas. Ils ne souhaitent pas...

La sénatrice Burey : J'aimerais maintenant permettre à M. Loder de faire un commentaire, puis ce sera au tour des autres témoins.

M. Loder : Je voudrais simplement me faire l'écho de ce qu'a dit M. Richard. L'idée d'investir dans des programmes pour les travailleurs étrangers temporaires afin de stabiliser la main-d'œuvre pour ensuite ne pas avoir le contrôle de cette main-d'œuvre est tout simplement une mauvaise stratégie. Il n'y a pas d'autre façon de le dire. Je m'en tiendrai à cela.

M. Gavin : J'aimerais ajouter quelque chose. Imaginez un monde où nous offrons des permis de travail ouverts. Vous exploitez une usine de transformation du homard et 200 pêcheurs vont bientôt débarquer leurs prises, mais la moitié des 150 travailleurs étrangers temporaires que vous attendiez sont partis travailler pour un autre employeur. Qu'allez-vous dire aux pêcheurs?

Si vous me le permettez, j'aimerais faire une remarque à propos des étudiants étrangers. À Charlottetown, il y a une université. Une usine de transformation des produits de la mer se trouve à environ une heure de route et embauche des travailleurs étrangers temporaires. Nous avons un programme qui nous permet d'offrir une bourse à tout étudiant. Je tenais à le souligner. L'idée qu'il y a tous ces travailleurs qui ne travaillent pas ou qui se bousculent au portillon pour travailler dans une usine de transformation de produits de la mer... je vais vous donner un exemple concret. Je représente également les transformateurs de moules...

La présidente : Je vais devoir vous interrompre...

M. Gavin : D'accord.

La présidente : ... car les sénateurs et les sénatrices ont peut-être d'autres questions. Nous attendons une réponse à la question de la sénatrice Petitclerc.

Le sénateur Kutcher : J'aimerais que le témoin de l'Île-du-Prince-Édouard poursuive ce qu'il disait, parce qu'il abordait une question importante et nous avons malheureusement manqué de temps. J'aimerais qu'il poursuive. L'Île-du-Prince-Édouard occupe une place de choix dans mon cœur, alors continuez s'il vous plaît.

M. Gavin : J'aimerais faire remarquer que certains de nos membres exploitent des usines de transformation de moules. Ils paient leur main-d'œuvre en moyenne 4 \$ de plus l'heure. Leur stratégie de recrutement consistait à recruter des travailleurs dans

because they were paying higher, and they cannot find them. They are now up against the wall. There are cases where their management staff have been out working on the floor. Now they are looking at temporary foreign workers.

I know a previous senator mentioned permanent residence. That is a really positive result here in Prince Edward Island where we have, like I say, in West Prince 500 permanent residents. There were temporary foreign workers, and now they are permanent residents. They are new locals. They are in our churches, and their kids are in our schools. It's just so positive. I also want to stress that in addition to permanent residents, you are always going to need a temporary foreign workforce because there is seasonality in the lobster sector. I wanted to make the point, as my colleague Mr. Richard has mentioned, it's a really good-news story in terms of the amount of temporary foreign workers that have become permanent residents in our communities.

Mr. Loder: If I could add just one more comment on that. Temporary foreign worker programming is designed to deal with a specific labour need. There are all kinds of other programs designed for other types of labour issues including temporary access to trade agreements and NAFTA where I believe there are 72 different classifications of professionals that are allowed to work in Canada for various types of business transaction reasons. To suggest that the answer be to have an open-work-in-Canada type of situation is completely outside of the reality of how targeted policies related to bringing labour into the country work. Unlike some of the temporary entry provisions under NAFTA for engineers or consultants, that's not what is needed here; this is something completely different. This needs to remain focused on what it's designed to do.

Senator Kutcher: Thank you for that. There have been concerns raised about exploitation of temporary foreign workers in the seafood sector, and we have heard substantive comments and concerns about it in the agricultural sector. Would any of you have knowledge of this? Would your organizations be involved in this? Do you monitor this? What is your response to concerns that have been raised about that?

Mr. Richard: Well, certainly I'm sure you are familiar with the reports that have been published by the Cooper Institute, the first one being focused on P.E.I. and the second one this March focused on New Brunswick. As you might expect, I have major problems with the approach and methodology that was

d'autres usines parce qu'ils pouvaient offrir un meilleur salaire, mais ils n'arrivent plus à trouver ces travailleurs. Ils se retrouvent maintenant au pied du mur. Dans certains cas, le personnel de la gestion a dû travailler dans l'usine. Ces membres envisagent maintenant de faire appel à des travailleurs étrangers temporaires.

Un peu plus tôt, un sénateur a parlé de la résidence permanente. Le programme avec une voie d'accès à la résidence permanente a donné de très bons résultats à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous avons, comme je l'ai dit, 500 résidents permanents dans la région de Prince-Ouest. Ils étaient des travailleurs étrangers temporaires, et maintenant, ils sont des résidents permanents. Ce sont de nouveaux habitants de la région. Nous les voyons dans nos églises et leurs enfants fréquentent nos écoles. C'est très positif. Je tiens également à ajouter qu'en plus des résidents permanents, nous aurons toujours besoin d'une main-d'œuvre étrangère temporaire, car le secteur de la pêche au homard est de nature saisonnière. Je voulais souligner, comme l'a fait mon collègue, M. Richard, qu'il s'agit d'une très bonne nouvelle en raison du nombre de travailleurs étrangers temporaires qui sont devenus des résidents permanents dans nos collectivités.

M. Loder : Si vous me le permettez, j'aimerais ajouter un commentaire à ce sujet. Le Programme des travailleurs étrangers temporaires est conçu pour répondre à un besoin de main-d'œuvre précis. Il existe bien d'autres programmes conçus pour d'autres questions liées à la main-d'œuvre, y compris l'accès temporaire aux accords commerciaux et à l'ALENA, qui compte, je crois, une classification de 72 professions qui permettent aux travailleurs de venir au Canada dans le cadre de différentes activités commerciales. Il n'est pas réaliste de dire que la solution est de donner des permis de travail ouverts pour le Canada, car ce n'est pas comme cela que fonctionnent les politiques ciblées relatives à l'accueil de travailleurs au pays. Certaines dispositions de l'ALENA ont trait à l'admission temporaire d'ingénieurs ou de consultants, mais ce n'est pas ce dont nous avons besoin dans notre secteur. C'est un tout autre sujet. Il faut continuer de se concentrer sur l'objectif du Programme des travailleurs étrangers temporaires.

Le sénateur Kutcher : Je vous remercie. Des inquiétudes ont été exprimées quant à l'exploitation des travailleurs étrangers temporaires dans le secteur des produits de la mer, et nous avons entendu beaucoup de commentaires et de préoccupations à ce sujet dans le secteur agricole. L'un d'entre vous est-il au courant de cette situation? Vos organisations seraient-elles touchées par cela? Surveillez-vous cette situation? Quelle est votre réponse aux préoccupations qui ont été soulevées à ce sujet?

M. Richard : Vous connaissez certainement les rapports qui ont été publiés par l'Institut Cooper. Le premier se penche sur l'Île-du-Prince-Édouard, et le second, publié en mars dernier, porte sur le Nouveau-Brunswick. Vous ne serez pas surpris d'entendre que je m'inscris en faux contre la méthodologie et

used for this and I have major problems with some of the claims and allegations that are advanced as if this is systemic to our industry. As I mentioned earlier, I have been involved in this industry for 13 years, and the vast majority of processors understand how critical this is to the viability of their businesses, and they take their obligations toward their workers extremely seriously. In terms of the Cooper report —

The Chair: Thank you, Mr. Richard. We may well get back to this point.

[*Translation*]

Senator Petitclerc: Mr. Richard, I'm not sure whether you remember my last question. You started answering. I had asked about the resources invested in training workers and your ability to retain those workers.

Mr. Richard: Yes. No, it's very clear. My personal sense is that there's a tendency to discredit the type of work done in processing plants. That's absolutely true. I worked on a production line when I was younger. It's obviously not for everyone. It's extremely hard work. That's true for both Canadian and international workers.

Certainly, employers provide training, but you raised a crucial point about retention. Many of my members have workers who have chosen to go back to the same processing plant every year for more than a decade, and they are under absolutely no obligation to do so. If the working conditions and accommodations were as poor as some claim, I don't think those workers would choose to come back, because they are choosing to do so.

The other thing I want to say is that it shouldn't be assumed that every foreign worker wants to become a permanent resident. I myself know many workers from Mexico and Jamaica who like coming here for the processing season. Unfortunately, the season isn't 12 months long. Products aren't available year-round. They like going home for the off-season.

Why do we have to impose the idea they all want to become permanent residents? Many opt for that, and their employers help them with the process. I think that's wonderful, but we should be careful about stock statements that giving everyone access to permanent residency would fix the problem.

Mr. Gavin touched on this, and it's no different. A whole generation of Atlantic Canadians left to go out west to work. Trust me, if they had been told that they had to stay out west

l'approche employées dans ces rapports et contre les affirmations et les allégations qu'ils contiennent selon lesquelles le phénomène serait systémique dans notre secteur. Comme je l'ai mentionné plus tôt, je travaille dans cette industrie depuis 13 ans, et la vaste majorité des transformateurs savent à quel point les travailleurs étrangers temporaires sont essentiels à la viabilité de leur entreprise. Ils prennent leurs obligations envers ces travailleurs extrêmement au sérieux. Quant au rapport Cooper...

La présidente : Merci, monsieur Richard. Nous reviendrons probablement sur ce point.

[*Français*]

La sénatrice Petitclerc : Monsieur Richard, je ne sais pas si vous vous souvenez de la question. Vous aviez commencé à répondre. La question concernait l'investissement, la formation des travailleurs et la capacité de rétention de ces travailleurs.

M. Richard : Oui. Non, ça, c'est clair. Mon impression personnelle, c'est que je crois qu'on a souvent tendance à déconsidérer le genre de travail qui se fait dans les usines de transformation. C'est absolument vrai. J'ai moi-même travaillé dans des lignes de production quand j'étais plus jeune. C'est clair que ce n'est pas pour tout le monde, car c'est un travail extrêmement exigeant. C'est vrai pour nos travailleurs canadiens comme pour nos travailleurs internationaux.

Évidemment, on offre de la formation, mais vous avez touché un point absolument essentiel, et c'est la rétention. Bon nombre de mes membres ont des travailleurs qui choisissent — et il n'y a absolument aucune obligation de la part de ces travailleurs — de retourner à la même usine de transformation chaque année depuis au-delà de 10 ans. Je ne pense pas, si les conditions de travail et d'hébergement étaient si mauvaises que certains le prétendent, que ces travailleurs choisiraient de revenir, mais c'est pourtant le cas.

L'autre chose que j'aimerais ajouter, c'est qu'on ne devrait pas présumer que tous nos travailleurs veulent devenir des résidents permanents. Je connais personnellement beaucoup de travailleurs du Mexique et de la Jamaïque qui aiment venir ici pendant notre saison de transformation. Malheureusement, on ne fait pas de transformation pendant 12 mois, parce qu'il n'y a pas de produits disponibles toute l'année. Ils veulent retourner chez eux durant la saison morte.

Pourquoi devrait-on imposer qu'ils doivent tous devenir des résidents permanents? Plusieurs choisissent de le faire. Les employeurs les accompagnent dans ce processus et je trouve que c'est fantastique, mais on devrait se méfier des réponses toutes faites qui affirment qu'on devrait offrir à tous la résidence permanente et que le problème serait réglé.

M. Gavin en a parlé, et ce n'est pas différent. On a eu une génération de gens de l'Atlantique qui ont travaillé dans l'Ouest. Croyez-moi, si on leur avait dit qu'ils devaient rester dans

forever, they wouldn't have gone out there to work, because they wanted to return to Atlantic Canada. I would definitely draw that parallel.

[English]

The Chair: Thank you, Mr. Richard. I am struck by some generalizations being made here. This is the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology. We need to see data. And we have asked for data. We do have data that suggests to us that if given the choice, temporary foreign workers would choose to become permanent residents. I know there are lots of anecdotes around this. But we will have time to probe with you and the Cooper Institute when, hopefully, we are with you.

So I make the point. You may feel this. You may emote this. We have heard about employers who insist their temporary foreign workers are like members of their family, but we need to see the data.

Senator Moodie: Thank you to the gentlemen who are witnesses today.

I wanted to follow up on the whole question of data, and we have heard from you, Mr. Richard, that in fact, enforcement is not voluntary, that you speak about the industry players adhering as a whole to the rules and conditions. Do you have any data to support that? This data piece is really important. The study suggested that there were issues, the number of the sample is small, and that is appreciated. What data do you have to suggest otherwise?

The second question, do you have any numbers around what percentage — what proportion of members of your industry are actually being inspected, of the whole, of the total?

Mr. Richard: I don't know if the committee has been briefed by Employment and Social Development Canada, also known as ESDC, and Service Canada. I seem to have an echo here. Certainly, those departments would be in a position to give you very precise numbers on the number of inspections, what triggers inspections. I think they have a regular program. Even employers that have a pristine compliance record will get audited on a regular basis.

As I mentioned, when they do on-site visits, it can last two days. They will interview confidentially at least a minimum of 15 workers. They look at payroll records if there are issues around that. They look at compliance with employment standards. They can visit housing. It's a very robust and stringent process, and rightly so. It should be that way, and the federal government has expanded these protections last year.

l'Ouest en permanence, ils n'auraient pas choisi de travailler là, parce qu'ils voulaient revenir dans l'Atlantique. Je ferais ce parallèle, effectivement.

[Traduction]

La présidente : Merci, monsieur Richard. Je suis frappée par certaines généralisations qui sont faites aujourd'hui. Après tout, nous sommes le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie. Nous avons besoin de voir des données. Nous en avons demandé. Nous en avons obtenu qui indiquent que s'ils avaient le choix, les travailleurs étrangers temporaires obtiendraient le statut de résidents permanents. Je sais qu'il y a beaucoup d'anecdotes dissonantes, mais nous aurons le temps d'approfondir le sujet avec vous et avec l'Institut Cooper si, avec un peu de chance, nous discutons de nouveau avec vous.

Voici ce que je veux soulever. Vous le pensez et vous le ressentez. Certains employeurs insistent pour dire que leurs travailleurs étrangers temporaires sont comme des membres de leur famille, mais nous devons voir les données.

La sénatrice Moodie : Merci aux témoins.

Je voudrais revenir sur toute la question des données. Monsieur Richard, vous nous avez dit en fait que l'application de la loi n'est pas volontaire et que dans l'ensemble, les joueurs de l'industrie respectent les règles et les conditions. Avez-vous des données à l'appui? Ces données sont vraiment importantes. Le rapport fait état de problèmes de conformité, mais nous admettons que l'échantillon est petit. Sur quelles données vous appuyez-vous, de votre côté, pour contredire ces conclusions?

Ensuite, avez-vous le pourcentage ou la proportion de membres de votre industrie qui font l'objet d'une inspection?

M. Richard : Je ne sais pas si le comité a reçu des informations de la part d'Emploi et Développement social Canada, appelé aussi EDSC, et de Service Canada. On dirait que j'entends un écho. Ces ministères seraient sûrement en mesure de vous fournir des chiffres très précis sur le nombre d'inspections et les éléments qui les déclenchent. Je pense qu'ils ont un programme d'inspections récurrentes. Même les employeurs qui ont un dossier exemplaire en matière de conformité font l'objet de vérifications sur une base régulière.

Comme je l'ai mentionné, les visites sur place peuvent durer deux jours. Les inspecteurs font passer des entrevues confidentielles à au moins 15 travailleurs. Ils examinent les feuilles de paye pour vérifier s'il y a des incongruités. Ils vérifient la conformité avec les normes d'emploi. Ils entrent parfois dans les logements. C'est un processus très robuste et très rigoureux, et à juste titre. C'est la bonne façon de procéder. Le

Mr. Gavin: I was just going to comment that I agree with Mr. Richard, and I suggest that you contact Service Canada because they would have that information. When we had that negative report two years ago around treatment of temporary foreign workers and handling questions, I had a lot of my members call me and they were so upset. They said, “Where is this coming from?”

And dealing with the press, we don't have access to that information. I often felt, I wish maybe if Service Canada or somebody could make an announcement and say, “Yes, there have been inspections,” and this is what they found. I found that very frustrating back then. I would suggest, yes, the data is there, but we don't have it. My colleagues would agree that we don't have anything to do with the enforcement area. We can't penalize —

Senator Moodie: Follow-up with a quick question, then. Because this is your impression, so I'm happy to take impressions. Is there any room for improvement, in your view, on the conditions that temporary foreign workers are being exposed to in the industries that you represent? Your impression.

Mr. Gavin: My impression would be I think there is always room for improvement. Like I said before, there are a lot of good news stories out there. But I can't speak for every temporary foreign worker that's in housing.

I obviously say to my members, if there are any bad actors out there or whatever, that's got to be addressed. Let's get more inspections done if that's what's needed and make those improvements. But I can tell you that I have seen some of the housing of some of my members, and it's very good. But, again, there is always room for improvement.

Temporary foreign workers, you are hearing that loud and clear from my colleagues, they are key to the survival of our industry, and not just the processors and people in the plants. It's the harvesters. It's the fishers out there. They depend on us, and it's not easy — and nobody talks about this — but you —

The Chair: Thank you, sir, we are coming to the end of our time. I apologize to you and my colleagues. I will make a general observation, though. Yesterday we heard from the Fisheries Council of Canada and again, we noted that the councils and the associations themselves are not collecting evidence. Maybe it is a lack of capacity. I don't know.

But if temporary foreign workers are so essential to the future of your industry, perhaps data would help us, and you, a great deal.

gouvernement fédéral a d'ailleurs élargi ces mesures de protection l'an dernier.

M. Gavin : J'allais dire que j'étais d'accord avec M. Richard. Je vous suggère de communiquer avec Service Canada pour obtenir ces informations. Lorsque ce rapport négatif sur le traitement des travailleurs étrangers temporaires est sorti il y a deux ans, j'ai reçu beaucoup de questions. Un grand nombre de mes membres m'ont appelé pour me dire qu'ils étaient furieux. Ils se demandaient comment ces conclusions avaient été tirées.

Il fallait traiter avec les médias alors que nous n'avions pas accès à ces informations. J'ai souvent souhaité que Service Canada ou quelqu'un d'autre fasse une annonce et dise : « Oui. Il y a eu des inspections. Voici ce qu'ils ont trouvé. » J'ai trouvé cela très frustrant à l'époque. Les données existent, mais nous ne les avons pas. Mes collègues conviendraient avec moi que nous ne pouvons rien faire au chapitre de l'application de la loi. Nous ne pouvons pas pénaliser...

La sénatrice Moodie : Je vais poursuivre avec une question rapide, alors. Vous nous donnez vos impressions. Je veux bien les entendre, mais peut-on faire mieux, selon vous, en ce qui concerne les conditions des travailleurs étrangers temporaires dans le secteur que vous représentez? Quelle est votre impression?

M. Gavin : D'après moi, il est toujours possible de faire mieux. Comme je l'ai dit plus tôt, nous entendons beaucoup d'histoires positives, mais je ne peux pas parler pour chaque travailleur étranger temporaire logé par l'employeur.

Je dis en effet à mes membres que les mauvais éléments doivent être visés par des mesures. Faisons davantage d'inspections si c'est nécessaire et apportons des améliorations. Toutefois, je peux vous dire que j'ai vu un certain nombre de logements fournis par mes membres et que ce que j'ai vu est très bien. Mais encore une fois, rien n'est parfait.

Les travailleurs étrangers temporaires, comme l'ont dit haut et fort mes collègues, sont essentiels à la survie de notre secteur, et pas seulement les transformateurs et les gens dans les usines. Ce sont les pêcheurs. Ils dépendent de nous, et ce n'est pas facile — personne n'en parle pourtant —, mais vous...

La présidente : Merci, monsieur Gavin. Le temps est presque écoulé. Je m'excuse auprès de vous et de mes collègues. Je vais faire une observation générale. Hier, nous avons entendu le Conseil canadien des pêches et nous avons remarqué là aussi que les conseils et les associations ne recueillaient pas de données probantes. Ils n'ont peut-être pas les capacités pour le faire. Je ne sais pas.

N'empêche que si les travailleurs étrangers temporaires étaient si essentiels à l'avenir de votre secteur, ces données seraient extrêmement utiles, autant à vous qu'à nous.

My many thanks to Mr. Richard, Mr. Gavin and Mr. Loder. Your perspectives have helped us gain wisdom and insight that we did not necessarily possess before this panel. We really appreciate the time you have taken to inform us.

Joining us for our second panel, we welcome by video conference Mr. Ryan MacRae, Coordinator at the Migrant Worker Program at the Cooper Institute; Ms. Adriana Vega Guillen as an individual; and Mr. Aditya Rao, Board Member of the Madhu Verma Migrant Justice Centre. Thank you for joining us today.

Please note that, for this panel, we have interpreters who will be interpreting from Spanish. I remind witnesses that you have five minutes allocated for opening statements, which will be followed by questions from senators.

We also have a witness who will be participating with their camera off and who will be on audio only for this panel.

Presenting will be Mr. MacRae, followed by Ms. Vega Guillen, followed by Mr. Rao. You have five minutes each. Thank you.

Ryan MacRae, Coordinator, Migrant Worker Program, Cooper Institute: Thank you, chair.

In preparation for today's meeting, I decided to review the first document that was ever published by Cooper Institute regarding temporary foreign workers in Prince Edward Island. The report was produced in 2012 by a previous coordinator, Josie Baker, and it is entitled *Changing Hands*. It was the starting point for Cooper Institute's continued engagement with migrant workers in the province. The report highlighted many different challenges faced by workers, including improper housing conditions, unregulated recruitment, difficulties in community integration and a big emphasis on lack of access to permanent residency.

It saddens me deeply to share with all of you here today that many of those issues that were present over a decade ago still exist today. Not only that, but we have also seen an increased reliance on the Temporary Foreign Worker Program over the same period of time.

The federal government continues to announce expansions into new economic sectors without addressing the systemic power imbalance that is embedded within the program itself. The long-term use of temporary work is becoming a permanent fixture in our economy.

Je remercie énormément M. Richard, M. Gavin et M. Loder. Vos observations nous ont aidés à gagner en sagesse et à comprendre des choses qui nous échappaient avant de vous entendre. Je vous suis très reconnaissante d'avoir pris le temps de nous éclairer sur votre réalité.

Nous accueillons à présent le deuxième groupe de témoins. Par vidéoconférence, nous recevons M. Ryan MacRae, coordonnateur, Programme des travailleurs migrants à l'Institut Cooper. Nous avons également Mme Adriana Vega Guillen, à titre personnel, et M. Aditya Rao, membre du conseil d'administration du Centre de justice pour les migrants Madhu Verma. Merci d'être présents parmi nous aujourd'hui.

Veillez noter que pour ce groupe de témoins, nous avons des interprètes qui interpréteront de l'espagnol. Je rappelle aux témoins qu'ils disposent de cinq minutes pour leur déclaration liminaire. Nous passerons ensuite aux questions des sénateurs.

Un des témoins de ce groupe participera seulement en mode audio.

Nous commençons les déclarations avec M. MacRae, suivi de Mme Vega Guillen et de M. Rao. Vous avez chacun cinq minutes. Merci.

Ryan MacRae, coordonnateur, Programme des travailleurs migrants, Institut Cooper : Merci, madame la présidente.

En vue de la réunion d'aujourd'hui, j'ai décidé de relire le premier document publié par l'Institut Cooper, qui portait sur les travailleurs étrangers temporaires à l'Île-du-Prince-Édouard. Ce rapport intitulé *Changing Hands*, publié en 2012 par une ancienne coordonnatrice de l'institut, Josie Baker, marquait le début de l'engagement continu de l'Institut Cooper auprès des travailleurs migrants dans la province. Il mettait en lumière les nombreux défis auxquels étaient confrontés les travailleurs migrants, que ce soit les mauvaises conditions d'hébergement, le recrutement non réglementé et les difficultés d'intégration dans la communauté. Le rapport soulignait à grands traits le manque d'accès à la résidence permanente.

Je suis profondément attristé de vous dire que bon nombre des problèmes relevés il y a une décennie n'ont pas disparu. Un recours accru au Programme des travailleurs étrangers temporaires a même été observé au cours de cette période.

Le gouvernement fédéral continue d'annoncer des expansions dans de nouveaux secteurs de l'économie sans régler le déséquilibre systémique de pouvoir qui caractérise le programme. Le recours à long terme au travail temporaire est en train de devenir un élément permanent de l'économie au pays.

I have worked for the Cooper Institute for about a year and a half now. We predominantly work with folks who enter through the agriculture stream, the low-wage stream and the Seasonal Agricultural Worker Program, because many of those individuals are ineligible for settlement services. It did not take me a very long time to realize that closed work permits should have no place whatsoever in the Temporary Foreign Worker Program. Tying a worker to a specific employer strips them of their labour mobility, taking away their ability to leave an abusive situation.

The current mechanisms that we have in place to support workers experiencing abuse are inadequate and inaccessible. The application for an open work permit for vulnerable workers requires an academic level of English or French, access to a working computer with tools such as Adobe to compile documents to submit evidence, numerous hours of intensive labour and sufficient privacy to fill out all of those things. Most workers do not meet one, let alone all four, of those requirements.

I remember the first application I ever took part in. It was a colleague and me, and both of us were two English-speaking, university-educated individuals with a lot of familiarity with the Temporary Foreign Worker Program. It required us to work two days non-stop on the application, only to have it rejected in a situation we clearly saw as abusive. When government and industry point to this program as a viable tool to support and protect workers, they are either unexperienced in using this system or blatantly lying.

Our organization has also stopped using the ESDC online tool for reporting abuse, since our experience has shown that after a complaint is filed, employers are informed of the reason behind the ensuing inspection, which can put workers in potentially dangerous situations, especially in smaller workplaces.

While it is important to note that there are a lot of different temporary foreign workers; they're not a monolith. But a lot of them do want access to permanent residency, and the majority of individuals we work with simply do not meet the criteria under any of the immigration streams. Most, if not all of them here in Atlantic Canada, require a full-time, non-seasonal job offer. That is a remarkable barrier, given that most of the region's economic sectors are seasonal: agriculture, fisheries and tourism.

Je travaille à l'Institut Cooper depuis environ un an et demi. Nous travaillons surtout avec des migrants qui entrent au pays par la filière agricole, la filière des emplois à bas salaire et le Programme des travailleurs agricoles saisonniers, car bon nombre de ces personnes ne sont pas admissibles aux services d'établissement. Je me suis rendu compte très vite que les permis de travail liés à un employeur donné n'avaient pas leur place dans le Programme des travailleurs étrangers temporaires. Le fait de lier des travailleurs à un employeur en particulier les prive de leur mobilité et de la possibilité de quitter une situation de violence.

Les mécanismes en place pour soutenir les travailleurs aux prises avec de la violence sont inadéquats et inaccessibles. Le processus de demande de permis de travail ouvert pour les travailleurs vulnérables demande un certain niveau de compétence en anglais ou en français, l'accès à un ordinateur fonctionnel doté d'outils comme Adobe pour compiler les documents à soumettre contenant des preuves, de nombreuses heures de travail et un coin à l'abri des regards pour remplir tous les formulaires exigés. La plupart des travailleurs ne satisfont même pas à une seule de ces exigences, et encore moins aux quatre.

Je me souviens de la première demande à laquelle j'ai participé. J'étais avec un collègue qui était anglophone comme moi et lui aussi titulaire d'un diplôme universitaire. Nous connaissions très bien tous deux le Programme des travailleurs étrangers temporaires, mais nous avons dû consacrer deux journées entières à la présentation de la demande, qui a été rejetée alors que la situation comportait de toute évidence des mauvais traitements. Lorsque le gouvernement et l'industrie présentent le programme comme un outil viable pour soutenir et protéger les travailleurs, soit ils n'utilisent pas le système régulièrement, soit ils mentent carrément.

Notre organisme a également cessé d'utiliser l'outil d'EDSC en ligne pour signaler des situations de violence, car notre expérience nous a montré qu'après le dépôt d'une plainte, les employeurs sont informés de la raison pour laquelle l'inspection subséquente est menée, ce qui peut mettre les travailleurs en danger, surtout dans les petits milieux de travail.

Même si les travailleurs étrangers temporaires sont tous différents et ne forment pas un bloc monolithique, bon nombre d'entre eux veulent accéder à la résidence temporaire. Or, la majorité des personnes avec lesquelles nous travaillons ne répondent tout simplement pas aux critères de l'un ou l'autre des volets d'immigration. La majorité, sinon la totalité, des travailleurs étrangers temporaires au Canada atlantique auraient besoin d'une offre d'emploi à temps plein non saisonnier pour être admissibles. C'est un obstacle considérable, puisque la plupart des secteurs économiques dans la région sont saisonniers, en l'occurrence l'agriculture, les pêches et le tourisme.

Without permanent residency, workers are forced into a perpetual state of temporary status. Temporary status is precarious and can change overnight. We have seen workers with implied status have their work permit extension denied on a technicality or sometimes without any reason at all, which leaves them without the ability to work, often without access to health care and without status to even be in the country. Their entire lives can be upended by a single email.

Industry, media and government continuously say there is a labour shortage in this country. If that is true, and we do require foreign labour to fill these gaps, then we must offer them the same privileges and security of all citizens and permanent residents. Thank you.

The Chair: Thank you very much, Mr. MacRae.

Ms. Adriana Vega Guillen, you have five minutes. Please go ahead.

[Interpretation]

Adriana Vega Guillen, as an individual: Good afternoon, members of the Senate. My name is Adriana Vega Guillen, and I'm from Costa Rica. I came to Canada a year and a half ago exactly on January 10, 2022. My dream was to work in a country, free, where being a woman wouldn't be limiting. An agricultural company, whom I'm afraid to mention because of retribution, hired me for 24 months to work in their facilities in New Brunswick.

The 24 months that my contract allegedly was lasting, only allowed me to work six of those months, and in terrible conditions. In effect, at the end of June 2022, the company contravened the terms of my contract, deprived me of my ability to work and receive income. I understand this unilateral decision is a repercussion that I suffered as a consequence of denouncing physical and labour harassment from my peers, who not only insulted me, but they threw rotten apples and other objects at me. They beat me. They mistreated me during work hours. I had bruises. I was in fear of working in a place that was not safe. Likewise, my peers established hierarchies, whereby I was denied basic services that the company would provide, such as using the microwave or washrooms.

Notwithstanding the fact that I came to work early, the company sent me home. They reduced my shifts. In the field, my peers kept on working. They perpetrated the same abuse on other workers, who, fearing repercussions that I have suffered, did not denounce this behaviour. Notwithstanding the claims and denouncements to the employer, no action was taken.

Sans statut de résident permanent, les travailleurs se retrouvent avec un statut temporaire perpétuel. Le statut temporaire est précaire et peut changer du jour au lendemain. Certains travailleurs ayant un statut implicite se sont vu refuser une prolongation de leur permis de travail pour des détails techniques ou parfois sans aucune raison. Ces personnes perdent alors le droit de travailler. Elles n'ont plus accès au système de santé et n'ont même plus le statut nécessaire pour rester au pays. Leur vie entière peut être bouleversée par un seul courriel.

L'industrie, les médias et le gouvernement parlent continuellement de la pénurie de main-d'œuvre au pays. Si ce qu'ils disent est vrai et que nous devons recourir à la main-d'œuvre étrangère pour y remédier, nous devons offrir à ces travailleurs les mêmes privilèges et la même sécurité dont jouissent les citoyens canadiens et les résidents permanents. Merci.

La présidente : Merci beaucoup, monsieur MacRae.

Madame Adriana Vega Guillen, vous avez cinq minutes. La parole est à vous.

[Traduction de l'interprétation]

Adriana Vega Guillen, à titre personnel : Bonjour, honorables sénateurs. Je m'appelle Adriana Vega Guillen et je viens du Costa Rica. Je suis arrivée au Canada il y a exactement un an et demi, le 10 janvier 2022. Mon rêve était de travailler dans un pays libre où le fait d'être une femme ne constitue pas une entrave. Une entreprise agricole, que je ne vais pas nommer par crainte de représailles, m'a embauchée pour une période de 24 mois afin que je travaille dans ses installations au Nouveau-Brunswick.

Même si mon contrat était prétendument d'une durée de 24 mois, je n'ai pu travailler que 6 mois, et dans des conditions terribles. À la fin de juin 2022, l'entreprise a contrevenu aux conditions du contrat, ce qui m'a privé de ma capacité à travailler et de recevoir un revenu. J'ai compris que cette décision unilatérale avait été prise parce que j'avais dénoncé le harcèlement physique et le harcèlement au travail infligé par mes pairs, qui m'ont non seulement insultée, mais aussi lancé des pommes pourries et d'autres objets. Ils m'ont battue. Ils m'ont maltraitée pendant les heures de travail. J'avais des ecchymoses. J'avais peur de travailler dans cet endroit qui n'était pas sécuritaire. Mes pairs avaient établi une hiérarchie qui me privait des services de base fournis par l'entreprise tels que l'utilisation du micro-ondes et des toilettes.

Même si je m'étais présentée tôt au travail, l'employeur me renvoyait à la maison. Mes quarts de travail ont été réduits pendant que mes pairs continuaient à travailler dans les champs. Ces individus ont infligé les mêmes mauvais traitements à d'autres travailleurs, qui ne les ont pas dénoncés parce qu'ils craignaient de subir les conséquences que j'avais subies. Malgré

Much to the contrary, my shifts were reduced. Several months, they were reduced to zero. It was my employer who denied me the opportunity to be listened to and to take action in the face of the abuses perpetrated by my peers. The closed work permit forces us to work with the employer, despite the conditions that were inhumane.

On the other hand, my peers, who have claims raised against them, are free. They're working. While I was able to work again in September, repercussions continued. The mistreatment did not stop; in fact, it worsened.

In an act of courage and desperation, I sought help through the web pages of the government. I communicated with the labour board. They referred me to WorkSafeNB. They mentioned that the company itself assesses the situation and determines the measures that must be taken to remedy the situation.

Likewise, they demanded evidence of mistreatment, evidence that I had to obtain by hiding in the bathrooms, again fearing repercussions. It was dismissed. Once again, the decision was in the hands of my employer.

Regrettably, the closed work permit allows the employer to own all the decisions of the employee. They limit support on everything that I've suffered. I tried to change to an open permit, but it was in vain. To obtain it, I would need an open offer of work, among many other requirements, and the information provided is very confusing. The work permit forces us to work with the same people that marginalize us, and they mock our situation.

Worse, when I was denied the permit by the Canadian government, this reinforced the injury, the mockery and the humiliation that I've experienced.

It's worth noting that this request was something that I sought in a situation of extreme stress, anxiety and anguish. Today, I have the advice of the Madhu Verma Migrant Justice Centre in New Brunswick, and I hope that I get results that allow me to have a prosperous, dignified life.

Members of the Senate, I want to be the voice today of people who are experiencing the same situation, the voice of those who require your help to continue working in dignified conditions without fear for their physical integrity. All of us who have a work permit that are experiencing abuse from the employer, have

les plaintes et les dénonciations auprès de l'employeur, aucune mesure n'a été prise.

Au contraire, mes quarts de travail ont été réduits. Je n'ai pas du tout travaillé pendant plusieurs mois. Mon employeur m'a enlevé la possibilité d'être écoutée et de faire quelque chose pour me protéger des actes de violence commis par mes pairs. Le permis de travail lié à un employeur donné nous oblige à travailler avec l'employeur même si nous devons endurer des conditions inhumaines.

Par contre, mes pairs, qui font l'objet de plaintes, sont libres. Ils travaillent. Même si j'ai pu travailler de nouveau en septembre, les répercussions se sont poursuivies. Les mauvais traitements n'ont pas cessé. En fait, ils ont empiré.

Poussée à la fois par le courage et par le désespoir, j'ai cherché de l'aide dans les pages Web du gouvernement. J'ai communiqué avec la commission du travail, qui m'a dirigée vers Travail sécuritaire NB. Cet organisme m'a indiqué que c'était à l'entreprise d'évaluer la situation et de déterminer les mesures à prendre pour y remédier.

L'organisme a également demandé des preuves des mauvais traitements, que j'ai dû produire en me cachant dans les toilettes avec encore une fois la peur des répercussions. Les preuves ont été rejetées. La décision s'est retrouvée encore une fois entre les mains de mon employeur.

Malheureusement, le permis de travail fermé permet à l'employeur de s'approprier toutes les décisions de l'employé, ce qui limite le soutien apporté pour tout ce que j'ai subi. J'ai essayé de passer à un permis ouvert, mais c'était en vain. Pour l'obtenir, il me faudrait une offre de travail ouverte, entre autres exigences. De plus, l'information fournie est très déroutante. Le permis de travail nous oblige à travailler avec les mêmes gens qui nous marginalisent, et ils se moquent de notre situation.

Pire encore, le refus du gouvernement canadien de me délivrer le permis a aggravé les blessures, les moqueries et l'humiliation que je subissais.

Je tiens à souligner que j'ai fait cette demande alors que je vivais une situation de stress, d'anxiété et d'angoisse extrêmes. Aujourd'hui, je bénéficie des conseils du Centre de justice pour les migrants Madhu Verma, au Nouveau-Brunswick, et j'espère obtenir des résultats qui me permettront de mener une vie prospère et digne.

Mesdames et messieurs les sénateurs, je me fais aujourd'hui la voix de ceux qui vivent la même situation, de ceux qui ont besoin de votre aide pour continuer à travailler dans la dignité, sans crainte pour leur intégrité physique. Nous tous qui avons un permis de travail et qui subissons de mauvais traitements de

been denied not only the opportunity to keep working in dignified conditions but also the opportunity to have a dream of a life that considers welfare, both physical and emotional.

Today, I am in a situation without an exit. I fear for my safety. The only support that I'm seeking is to work in a place with safety, in a place that complies with what has been established to protect people, that does not infringe upon what has been established or stipulated by contract or law. I want to stop being just another asset of a company, but rather be Adriana Vega, an immigrant worker who is seeking a dignified life in Canada.

Thank you.

[English]

The Chair: Thank you, Ms. Vega Guillen. We are sorry to hear your distress, and I'm sure senators will have questions about that.

First we will go to Mr. Rao, Board Member of the Madhu Verma Migrant Justice Centre.

Aditya Rao, Board Member, Madhu Verma Migrant Justice Centre: Thank you very much, Madam Chair. Thank you for inviting the Madhu Verma Migrant Justice Centre to participate in this important committee meeting. I'm a founding board member of the centre. We provide support and services to migrant workers in New Brunswick.

Our centre is based in Fredericton, and we work across the province on the stolen lands of the Peskotomukati, Wolastoqiyik and Mi'kmaq. Our centre is named after Madhu Verma, a child refugee who moved to New Brunswick in the 1960s and currently lives in Fredericton. We are inspired by her work and her lifelong commitment to build a more welcoming and just province.

As you just heard, I am joined here today by Adriana Vega Guillen, who has courageously come forward to share her story with you.

In 2022, New Brunswick received more migrant workers than any other Atlantic Canadian province. The majority of migrant workers are in the seafood industry, followed by farm workers and then other jobs such as care workers in group and private home settings.

There was a 50% jump in a number of migrant workers between 2022 and 2021. This trend is only expected to continue, and so your effort to study the experiences of migrant workers is timely.

la part de l'employeur, nous avons été privés non seulement de la possibilité de continuer à travailler dans la dignité, mais également de la possibilité de rêver d'une vie qui tient compte du bien-être aussi bien physique qu'émotionnel.

Aujourd'hui, je suis dans une situation sans issue. Je crains pour ma sécurité. Tout ce que je veux, c'est de l'aide pour travailler dans un endroit sûr, conforme aux normes établies pour assurer la protection des gens, où on ne contrevient pas à ce qui a été stipulé par contrat ou établi par la loi. Je veux cesser d'être seulement un des actifs d'une entreprise. Je veux plutôt être Adriana Vega, une travailleuse immigrante qui aspire à vivre dans la dignité au Canada.

Merci.

[Traduction]

La présidente : Merci, madame Vega Guillen. Nous sommes désolés d'entendre votre détresse, et je suis sûre que les sénateurs auront des questions à ce sujet.

Mais avant, nous allons écouter M. Rao, membre du conseil d'administration du Centre de justice pour les migrants Madhu Verma.

Aditya Rao, membre du conseil d'administration, Centre de justice pour les migrants Madhu Verma : Merci beaucoup, madame la présidente. Je vous remercie d'avoir invité le Centre de justice pour les migrants Madhu Verma à participer à cette importante réunion du comité. Je suis l'un des membres fondateurs du centre. Nous offrons du soutien et des services aux travailleurs migrants du Nouveau-Brunswick.

Notre centre est basé à Fredericton et nous travaillons à l'échelle de la province, sur les terres qui ont été volées aux nations Peskotomuhkati, Wolastoqiyik et Mi'kmaq. Notre centre porte le nom de Madhu Verma, une enfant réfugiée qui s'est installée au Nouveau-Brunswick dans les années 1960 et qui vit actuellement à Fredericton. Nous sommes inspirés par son travail et par son engagement de toute une vie à bâtir une province plus accueillante et plus juste.

Comme vous venez de l'entendre, je suis accompagné aujourd'hui d'Adriana Vega Guillen, qui a eu le courage de venir vous raconter son histoire.

En 2022, le Nouveau-Brunswick a accueilli plus de travailleurs migrants que toute autre province du Canada atlantique. La majorité des travailleurs migrants travaillent dans l'industrie des fruits de mer, mais ils sont aussi dans le secteur agricole et dans d'autres domaines d'activité tels que le secteur de la santé, dans des foyers de groupe et des foyers privés.

Le nombre de travailleurs migrants a augmenté de 50 % entre 2021 et 2022. Cette tendance est appelée à se poursuivre, et votre effort pour étudier les expériences que vivent les travailleurs migrants arrive donc à point nommé.

I want to begin by stating one thing clearly: The Temporary Foreign Worker Program is exploitative by design. By this I mean that exploitation is a necessary outcome of the Temporary Foreign Worker Program as it is currently designed. It's not an accidental outcome. It's not a mistaken outcome. It may not be an intended outcome, but it is a necessary outcome.

The fact that someone could face deportation, family separation and have their lives turned upside down because they lose a job is a feature of the program, not a bug. This is because the program is premised, fundamentally, on maintaining precarity in someone's immigration status. It privileges the employer's access to labour over the worker's ability to exercise their rights.

This is the closed work permit system. Your immigration status is tied to your employer. You think twice before speaking out. You might rather suffer abuse than risk losing your job, because you are not allowed to work for anyone else.

The existing government tip line and pathways to open work permits are not reliable, because there's no guarantee that you will get the help that you need.

The fact that the Temporary Foreign Worker Program results in abuse is no longer seriously disputed. Even industry accepts that there is abuse; they just dispute the extent to which it exists, but that's not a surprise. Industry, after all, stands to profit from a captive workforce who cannot easily change jobs and whose lives they can control.

Dr. Raluca Bejan from Dalhousie University and Dr. Kristi Allain and Dr. Tracy Glynn from St. Thomas University published two reports detailing the conditions faced by migrant workers in P.E.I. and in New Brunswick. These reports can be accessed at tfwmaritimes.ca.

The findings include exploitative recruitment practices, unsuitable housing, dangerous labour conditions, xenophobia and limited access to health care. Dr. Glynn is also a founding board member of the Madhu Verma Migrant Justice Centre. The reports were produced with the support of the Cooper Institute, who you are hearing from today as well. Our organization endorses the recommendations in the report.

One recommendation that I want to highlight is that the only solution to ending precarity is simply to end precarity. This

Je tiens tout d'abord à souligner une chose : le Programme des travailleurs étrangers temporaires, dans sa conception, est un instrument d'exploitation. Je veux dire par là que l'exploitation est un résultat nécessaire du Programme des travailleurs étrangers temporaires tel qu'il est conçu actuellement. Ce n'est pas un résultat accidentel. Ce n'est pas une erreur. Ce n'est peut-être pas un résultat voulu, mais c'est un résultat nécessaire.

Le risque qu'une personne court d'être expulsée, d'être séparée de sa famille et de voir sa vie bouleversée parce qu'elle a perdu son emploi est une caractéristique du programme, et non un défaut. En effet, le programme repose fondamentalement sur le maintien de la précarité du statut d'immigrant d'une personne. Il privilégie l'accès de l'employeur à la main-d'œuvre par rapport à la capacité du travailleur de faire valoir ses droits.

C'est le système de permis de travail fermé. Votre statut d'immigrant est lié à votre employeur. Vous y réfléchissez à deux fois avant de vous exprimer. Vous choisissez peut-être de subir de mauvais traitements, plutôt que de risquer de perdre votre emploi, parce que vous n'êtes pas autorisé à travailler pour quelqu'un d'autre.

La ligne d'information confidentielle du gouvernement et les voies d'accès aux permis de travail ouverts ne sont pas fiables, car rien ne garantit que vous obtiendrez l'aide dont vous avez besoin.

Personne ne remet sérieusement en question les mauvais traitements auxquels donne lieu le Programme des travailleurs étrangers temporaires. Même l'industrie admet qu'il y a de la maltraitance; elle en conteste simplement l'ampleur, mais ce n'est pas surprenant. Après tout, l'industrie a tout à gagner d'une main-d'œuvre captive qui ne peut pas facilement changer d'emploi et dont elle peut contrôler la vie.

Raluca Bejan, de l'Université Dalhousie, et Kristi Allain et Tracy Glynn, de l'Université St. Thomas, ont publié deux rapports décrivant en détail les conditions auxquelles sont confrontés les travailleurs migrants à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick. Ces rapports se trouvent sur le site tfwmaritimes.ca.

Ils font état de pratiques de recrutement abusives, de logements inadéquats, de conditions de travail dangereuses et de xénophobie, ainsi que d'un accès limité aux soins de santé. Mme Glynn est également une des membres fondatrices du Centre de justice pour les migrants Madhu Verma. Les rapports ont été rédigés avec le soutien de l'Institut Cooper, que vous entendez également aujourd'hui. Notre organisation appuie les recommandations contenues dans le rapport.

Je souhaite souligner une des recommandations : la seule solution pour mettre fin à la précarité est tout simplement de

means permanent residence status on arrival, but as a clear next step, ending the closed work permit system and replacing it with open work permits for all migrant workers.

I want to note that as time has passed, governments have increasingly begun to view their role essentially as facilitating industry access to migrant labour, but somewhere along the way, the human rights of migrant workers have been cast aside. This has become a conversation about finding a balance between the employer's need to access migrant labour and the human rights of those workers. It has become a conversation about a shortage of labour when what they really mean is a shortage of exploitable, disposable labour.

We must ensure that migrant workers have the same rights as other immigrants and newcomers. Tying workers to their employers is fundamentally unjust. Workers deserve to be free to live and work in dignity, and that means the freedom to choose whom they work for, the freedom to choose to stay in Canada or to leave Canada, the freedom to speak out without the fear of losing their immigration status and to refuse unsafe work without worrying if they will be called back next year. Migrant workers deserve, quite simply, to be free.

Thank you.

The Chair: Thank you very much, Mr. Rao, Ms. Vega Guillen and Mr. MacRae. We will proceed to questions from the floor. With the permission of my colleagues, I'd like to ask the first question and first make an observation.

Mr. Rao, you say that the Temporary Foreign Worker Program is exploitative by design. The employers we heard from say it is necessary and needs to be designed to meet the needs of the industry. We have to find the truth.

My question to you is about your recommendation that temporary foreign workers simply enter the country as permanent residents with the rights of other workers, the right to choose where to work, leave that employer if they don't like the workforces, et cetera.

As you well know, Mr. Rao, the entire immigration program is capped and driven by numbers. The number today is roughly 400,000. As you well know, the Temporary Foreign Worker Program has no numbers attached; it can keep rising. If one were to take those numbers and put them into the 400,000 cap, what would that do? By how many would the government need to increase permanent resident figures?

mettre fin à la précarité. Cela signifie un statut de résident permanent à l'arrivée, mais aussi, dans un deuxième temps, la fin du système de permis de travail fermés et son remplacement par des permis de travail ouverts pour tous les travailleurs migrants.

Je tiens à souligner qu'au fil du temps, les gouvernements se sont mis de plus en plus à considérer que leur rôle consistait essentiellement à faciliter l'accès de l'industrie à la main-d'œuvre migrante, mais qu'ils ont, en cours de route, mis de côté les droits de la personne des travailleurs migrants. Il s'agit désormais d'un débat sur la recherche d'un équilibre entre la nécessité pour l'employeur d'avoir accès à la main-d'œuvre migrante et le respect des droits de la personne de ces travailleurs. On parle désormais de pénurie de main-d'œuvre, alors qu'en réalité, ce qu'on veut vraiment dire, c'est qu'il y a une pénurie de main-d'œuvre exploitable et jetable.

Nous devons veiller à ce que les travailleurs migrants jouissent des mêmes droits que les autres immigrants et nouveaux arrivants. Lier les travailleurs à leur employeur est fondamentalement injuste. Les travailleurs méritent d'être libres de vivre et de travailler dans la dignité et, donc, d'être libres de choisir pour qui ils travaillent, libres de choisir de rester au Canada ou de partir, libres de s'exprimer sans crainte de perdre leur statut d'immigrant et libres de refuser un travail dangereux sans s'inquiéter de savoir s'ils seront rappelés l'année suivante. Les travailleurs migrants méritent, tout simplement, d'être libres.

Merci.

La présidente : Merci beaucoup, monsieur Rao, madame Vega Guillen et monsieur MacRae. Nous allons passer aux questions des membres du comité. Avec la permission de mes collègues, j'aimerais poser la première question et faire d'abord une observation.

Monsieur Rao, vous dites que le Programme des travailleurs étrangers temporaires est, par sa conception, un instrument d'exploitation. Les employeurs que nous avons entendus disent que c'est nécessaire et qu'il doit être conçu pour répondre aux besoins de l'industrie. Nous devons trouver la vérité.

Ma question porte sur votre recommandation selon laquelle les travailleurs étrangers temporaires devraient simplement entrer dans le pays en tant que résidents permanents et jouir des mêmes droits que les autres travailleurs, à savoir le droit de choisir leur lieu de travail, de quitter l'employeur s'ils n'aiment pas le milieu, et ainsi de suite.

Comme vous le savez, monsieur Rao, le programme d'immigration dans son ensemble est plafonné et axé sur les chiffres. Le nombre actuel est d'environ 400 000. Comme vous le savez aussi, le Programme des travailleurs étrangers temporaires n'est pas lié à des chiffres; le nombre de travailleurs peut continuer d'augmenter. Si on ajoutait ce nombre de travailleurs étrangers au plafond de 400 000, qu'est-ce que cela

Mr. Rao: Thank you for the question, Madam Chair. I think the answer to that question can only be answered with another question, and that question is: What do we believe is just? We have a system that we know results in abuse. There's evidence. This is not the first time this issue has been studied. It has been studied by the House of Commons already. You have also intervened in the Senate, senator, in the past on this issue. We know that there are studies across the country on this issue. In Quebec recently there was a report showing abuse, and there was also a national report jointly released by FCJ Refugee Centre and the Canadian Centre to End Human Trafficking that shows there is abuse.

I think the question we have to ask ourselves is if we provide everybody with open work permits when they arrive as a first step — of course the goal being giving permanent residence to everybody because it ends precarity and makes sure folks have access to health care and services and don't have to be faced with precarity and the possibility of exploitation. If we do that, the question I want us to ask ourselves is: What are we afraid of? Are we afraid that people will have the right to change their employers? Are we afraid that people will have the freedom to move? Are we afraid that people will be able to stand up for themselves without the fear of the consequence of deportation, without the fear of the consequence of family separation? What are we afraid of?

If we are afraid of that, then I think we have a much more important question to ask ourselves as a country that believes that we are a paragon of human rights.

The Chair: Thank you, Mr. Rao. Our next question will go to the deputy chair of the committee, Senator Cordy.

Senator Cordy: Thank you so much. Your testimony from all three of you have been — I'll use the word riveting, and it is certainly making all of us pay attention to the Temporary Foreign Worker Program and to be able to ask questions related to that.

Thank you, Ms. Vega, for being so courageous to come forward and tell your story.

Mr. MacRae, you spoke about the systemic power imbalance. We have temporary foreign workers coming over and they have a permit to work in one particular job in one of the many industries you listed, the agriculture, fishery and tourism industries, which tend to bring in the temporary foreign workers.

ferait? De combien faudrait-il augmenter le nombre de résidents permanents?

M. Rao : Merci de votre question, madame la présidente. Je pense qu'on ne peut répondre à cette question qu'en posant une autre question. Qu'est-ce qui nous semble juste? Nous avons un système qui, nous le savons, donne lieu à de mauvais traitements. Il y a des preuves. Ce n'est pas la première fois que cette question fait l'objet d'une étude. La Chambre des communes s'est déjà penchée là-dessus. Vous avez également pris la parole au Sénat sur cette question par le passé, sénatrice. Nous savons que cette question fait l'objet d'études dans l'ensemble du pays. Au Québec, un rapport a récemment fait état de mauvais traitements, et un rapport national publié conjointement par le Centre de réfugiés de FCJ et le Centre canadien pour mettre fin à la traite des personnes montre qu'il y a de mauvais traitements.

Je pense que nous devons nous poser la question suivante. Si nous fournissons à tout le monde des permis de travail ouverts dès leur arrivée, dans un premier temps... dans le but, bien sûr, d'accorder la résidence permanente à tout le monde, car cela met fin à la précarité et garantit que les gens ont accès aux soins de santé et aux services et qu'ils ne sont pas confrontés à la précarité et à la possibilité d'être exploités. Si nous faisons cela, je veux que nous nous posions les questions suivantes. De quoi avons-nous peur? Avons-nous peur que les gens aient le droit de changer d'employeur? Avons-nous peur que les gens aient la liberté de se déplacer? Avons-nous peur que les gens puissent se défendre sans craindre l'expulsion, sans craindre la séparation des familles? De quoi avons-nous peur?

Si nous avons peur de cela, je pense que nous avons une question bien plus importante à nous poser en tant que pays qui croit être un modèle en matière de droits de la personne.

La présidente : Merci, monsieur Rao. C'est la vice-présidente du comité, la sénatrice Cordy, qui va poser la question suivante.

La sénatrice Cordy : Merci beaucoup. Vous avez tous les trois livré des témoignages que je qualifierais de saisissants. Il ne fait aucun doute que vous nous incitez tous à prêter attention au Programme des travailleurs étrangers temporaires et à poser des questions pertinentes.

Merci, madame Vega, d'avoir eu le courage de venir raconter votre histoire.

Monsieur MacRae, vous avez parlé du déséquilibre systémique des pouvoirs. Nous avons des travailleurs étrangers temporaires qui viennent ici et qui ont un permis pour occuper un emploi particulier dans l'une des nombreuses industries que vous avez énumérées — celles de l'agriculture, de la pêche et du tourisme —, qui ont tendance à faire venir des travailleurs étrangers temporaires.

The whole complaint process — you all spoke about that — as soon as you bring forward a complaint, it certainly puts your whole status in jeopardy. When we spoke earlier about — not just to this panel but other panels — why can't temporary foreign workers come over and if they don't like where they're working or they find they're having a not good situation, that they can actually move. They all spoke to us about the costs of bringing to Canada temporary foreign workers and that they would bring them over and then two weeks later they might be gone to another job after they've paid to get them here.

How do you finish the circle, I guess is what I'm going to say? Because certainly the stories we've heard from you today are unacceptable. They're unacceptable not only in Canada but anywhere where workers are in danger for complaining about their work situation. What do we do? Do we get the government to pay for temporary foreign workers so it's not a business that's paying? I don't know the answer to it. I'm wondering if any of you could answer that.

Mr. MacRae: It's a good question. I would refer back to Mr. Rao's point, what are we afraid of? I was lucky to sit in and listen to the previous presentation. Madam Chair was getting to this, what are we afraid of? If we abolish closed work permit systems and give workers labour mobility, we will see competition in the labour market. What that means is we're going to see likely higher wages, increased employee benefits and overall better workplaces.

I think these are all things that migrant workers under a closed work permit system have difficulties to advocate for this themselves, as they're constantly under the fear of being sent home under this employer-specific system.

Mr. Rao: I would suggest that if the concern is that workers who are brought under the program will leave and move elsewhere, I would ask: Why do you think they're going to leave your work? Why do you think they're going to leave your business? What is it that you're doing that is driving people away from your business? I would ask: Is truly the answer to these questions to tie people under penalty of losing their immigration status to your business? Is truly the answer to this question denying people their mobility rights that every other Canadian and permanent resident takes for granted in this country?

Senator Cordy: Ms. Vega, you spoke specifically about what has happened to you. What would you see as being the best way forward?

Vous avez tous parlé du processus de plainte. Dès que vous déposez une plainte, c'est votre statut tout entier qui est menacé. Nous avons parlé précédemment de cela — pas seulement avec votre groupe, mais avec d'autres groupes de témoins... Quand des travailleurs étrangers temporaires viennent au Canada, s'ils n'aiment pas l'endroit où ils travaillent ou s'ils trouvent que leur situation est difficile, pourquoi ne peuvent-ils pas déménager? Les gens nous ont tous parlé de ce qu'il en coûte de faire venir des travailleurs étrangers temporaires au Canada. Ils les feraient venir, et deux semaines plus tard, bien qu'ils aient payé pour faire venir les travailleurs, ces derniers pourraient être partis pour un autre emploi.

Je vais vous demander comment boucler la boucle, si j'ose dire. Car, bien sûr, les histoires que vous nous avez racontées aujourd'hui sont inacceptables, et ce, non seulement au Canada, mais partout où des travailleurs sont en danger parce qu'ils se plaignent de leur situation au travail. Que devons-nous faire? Faut-il que le gouvernement paie pour les travailleurs étrangers temporaires afin que ce ne soit pas l'entreprise qui paie? Je ne connais pas la réponse. Je me demande si l'un d'entre vous pourrait y répondre.

M. MacRae : C'est une bonne question. Je reviens à ce que disait M. Rao. De quoi avons-nous peur? J'ai eu la chance d'écouter la déclaration précédente. Madame la présidente, vous en étiez à la question de savoir de quoi nous avons peur. Si nous abolissons les systèmes de permis de travail fermés et que nous accordons la mobilité aux travailleurs, le marché du travail deviendra concurrentiel. Cela signifie que les salaires seront probablement plus élevés, que les avantages sociaux s'amélioreront et que les lieux de travail seront généralement meilleurs.

Je pense que ce sont des choses que les travailleurs migrants soumis à un système de permis de travail fermés ont du mal à faire valoir eux-mêmes, car ils craignent constamment d'être renvoyés chez eux dans le cadre de ce système axé sur l'employeur.

M. Rao : Si vous craignez que les travailleurs recrutés dans le cadre du programme partent pour aller travailler ailleurs, pourquoi pensez-vous qu'ils voudraient quitter l'emploi qu'ils ont chez vous? Qu'est-ce que vous faites pour qu'ils veuillent quitter votre entreprise? Je vous le demande. Est-ce que la solution consiste vraiment à enchaîner les gens à votre entreprise sous peine de perdre leur statut d'immigrant? Est-ce que la solution consiste vraiment à priver les gens des droits à la mobilité que tous les autres Canadiens et résidents permanents considèrent comme allant de soi dans ce pays?

La sénatrice Cordy : Madame Vega, vous avez parlé en particulier de ce qui vous est arrivé. Quelle serait, selon vous, la meilleure voie à suivre?

[*Interpretation*]

Ms. Vega Guillen: I believe the best way would be to give workers the option of mobility through permanent residency. This would allow workers who are victims of abuse mobility, and they would no longer be in the hands of the employers who are causing that same environment.

[*English*]

The Chair: When you were working with this employer and having all these problems, was there anyone you could turn to for help? Were you helped by someone? Were you abandoned by the system? Was there some support system for you?

[*Interpretation*]

Ms. Vega Guillen: Nothing worked. It was all in vain. When I complained about my employer, they misrepresented the facts, notwithstanding the photographs. They said, I hope you don't have enough evidence. In desperation, I made internet searches on the government websites. It was very confusing. I couldn't understand exactly where I was supposed to go. The requirements were cumbersome. So I kept working despite the conditions, the bruises, the humiliation, this was a daily occurrence.

I went to the IRCC, the immigration program. They said that I could apply for something related to vulnerable workers. I would have to explain everything. I sent photographs. If a few days later, they said that I had to prove that happened at work. And I know that the fact that I used my phone at work could cause more bruises. I had another bruise happen just a few days later at work. Ultimately, everything was rejected. I was not given the opportunity to get an open work permit. They said the evidence was insufficient, and they gave me just a few days to provide further evidence to the file.

[*English*]

The Chair: Thank you, Ms. Guillen. I'm sorry to have you caused you further distress.

[*Interpretation*]

Ms. Vega Guillen: That's all right. You need to hear about the experiences of the workers and the obstacles that we need to overcome in order to obtain the help that we need. And the government doesn't guarantee this help.

[*Traduction de l'interprétation*]

Mme Vega Guillen : Je pense que le meilleur moyen serait de permettre la mobilité des travailleurs en leur accordant le statut de résident permanent. Les travailleurs victimes de mauvais traitements seraient mobiles et n'auraient plus à demeurer sous la coupe d'employeurs qui créent ce genre d'environnement.

[*Traduction*]

La présidente : Quand vous étiez chez cet employeur et que vous aviez tous ces problèmes, y avait-il quelqu'un vers qui vous pouviez vous tourner pour obtenir de l'aide? Est-ce que vous avez eu l'aide de quelqu'un? Est-ce que le système vous a abandonnée? Est-ce qu'il y avait un système de soutien pour vous?

[*Traduction de l'interprétation*]

Mme Vega Guillen : Rien n'a fonctionné. Tout était inutile. Lorsque j'ai porté plainte contre mon employeur, ils ont déformé les faits, malgré les photographies. Ils m'ont dit : « Espérons que vos preuves sont insuffisantes ». En désespoir de cause, j'ai fait des recherches sur les sites Web du gouvernement. C'était très embrouillé. Je ne comprenais pas exactement où je devais aller. Les exigences étaient lourdes. J'ai donc continué de travailler malgré les conditions, les bleus, les humiliations, tout cela au quotidien.

Je me suis adressée à IRCC, aux responsables du programme d'immigration. Ils m'ont dit que je pouvais faire une demande pour quelque chose qui concernait les travailleurs vulnérables. J'allais devoir tout expliquer. J'ai envoyé des photos. Quelques jours plus tard, ils m'ont dit que je devais prouver que cela s'était passé au travail. Et je savais que si j'utilisais mon téléphone au travail, cela pouvait me valoir d'autres bleus. J'ai eu une autre contusion quelques jours plus tard au travail. En fin de compte, tout a été rejeté. Je n'ai pas eu la possibilité d'obtenir un permis de travail ouvert. Ils ont dit que les preuves étaient insuffisantes et m'ont donné seulement quelques jours pour fournir des preuves supplémentaires au dossier.

[*Traduction*]

La présidente : Merci, madame Guillen. Je suis désolée de vous avoir causé encore plus de détresse.

[*Traduction de l'interprétation*]

Mme Vega Guillen : Ce n'est pas grave. Il faut que vous entendiez parler des expériences des travailleurs et des obstacles que nous devons surmonter pour que nous puissions obtenir l'aide dont nous avons besoin. Et le gouvernement ne garantit pas cette aide.

[English]

The Chair: Thank you very much, Ms. Guillen, I'm sure we will have further questions, but thank you for being generous and sharing your experiences with us.

Senator Osler: Thank you to today's panel, and *gracias* to our worker witness for your important personal testimony.

My first question is directed to Mr. MacRae and Mr. Rao. This committee would appreciate hearing your comments on any unintended consequences that could come to either employers or to workers if the Temporary Foreign Worker Program eliminated closed work permits and went to open work permits as you have recommended.

Mr. MacRae: In terms of unintended consequences, I'm not entirely sure. What I can say is it would give employees and workers the opportunity to change jobs if they are experiencing abuse. I know we're talking about extreme situations, but here in Atlantic Canada, we know that the fishery season ebbs and flows. There are a lot of changes. I have heard from workers who come here with the expectation that they will be working full-time hours, but then all of a sudden they are only getting 10 hours a week, and they are getting pinched. They still have to pay rent, they still usually have to pay a recruiter a fee and are indebted to a recruiter, and then they are also having to send money back home. Giving them an opportunity with an open work permit gives them the ability to work elsewhere.

As I mentioned previously, I think this will bring up labour standards across the industry. I think that the chair said this earlier. Having more competition in the labour market will hopefully increase wages and provide better working conditions for workers.

Senator Osler: I'm going to ask you to put a different hat on, Mr. Rao. We have heard about the good consequences that could come from switching to an open work permit, and I'm going to really ask you to think of what the unintended consequences could be for either the employer or for the workers.

Mr. Rao: Certainly, the consequence that this will have for workers is — I can only echo what Mr. MacRae has already said. I know you are looking for unintended consequences for workers as well, but this is something that workers have been asking for and it would really just address that ask.

On the side of employers, we don't pretend to take the interests of employers at heart. We are an employee side, workers' rights organization, but I can say that the impact of moving to an open work permit will be to force employers to behave better, to have better business practices, and to think about what recruitment and retention actually means when they don't have people tied to them on penalties of loss of

[Traduction]

La présidente : Merci beaucoup, madame Guillen. Je suis sûre que nous aurons d'autres questions, mais je vous remercie d'avoir généreusement accepté de nous faire part de votre expérience.

La sénatrice Osler : Merci au groupe de témoins d'aujourd'hui, et *gracias* à notre travailleuse pour son important témoignage personnel.

Ma première question s'adresse à MM. MacRae et Rao. Le comité aimerait entendre vos commentaires sur les conséquences imprévues que pourraient subir les employeurs ou les travailleurs si le Programme des travailleurs étrangers temporaires éliminait les permis de travail fermés et passait aux permis de travail ouverts, comme vous l'avez recommandé.

M. MacRae : En ce qui a trait aux conséquences imprévues, je ne suis pas certain. Ce que je peux vous dire, c'est qu'on permettrait aux employés et aux travailleurs de changer d'emploi s'ils sont victimes de violence. Je sais que l'on parle de situations extrêmes, mais ici, dans le Canada atlantique, nous savons que la saison de la pêche varie. Il y a beaucoup de changements. Certains travailleurs viennent ici en pensant qu'ils vont travailler à temps plein, mais ils peuvent soudainement passer à seulement 10 heures par semaine, et ils manquent d'argent. Ils doivent tout de même payer leur loyer, rembourser leur dette au recruteur et aussi envoyer de l'argent à la maison. Avec un permis ouvert, ces travailleurs pourront travailler ailleurs.

Comme je l'ai dit précédemment, je crois qu'on améliorerait les normes de travail dans l'ensemble du secteur. Je crois que la présidente l'a dit plus tôt : une plus grande concurrence au sein du marché du travail donnera lieu à une augmentation des salaires et à une amélioration des conditions des travailleurs.

La sénatrice Osler : Monsieur Rao, je vais vous demander de porter un autre chapeau. Nous avons entendu parler des avantages associés au permis de travail ouvert, mais je vous demanderais maintenant de nous parler des conséquences imprévues pour l'employeur ou les travailleurs.

M. Rao : Bien sûr. Pour les travailleurs... Je ne peux que réitérer ce qu'a dit M. MacRae. Je sais que vous voulez connaître les conséquences imprévues pour les travailleurs aussi, mais c'est ce qu'ils demandent et nous ne ferions que répondre à leurs besoins.

Pour ce qui est des employeurs, nous n'allons pas prétendre que nous avons leurs intérêts à cœur. En tant qu'organisation de défense des droits des travailleurs, nous sommes du côté des employés, mais je peux dire qu'un permis ouvert obligera les employeurs à améliorer leurs pratiques et à songer à ce que signifient le recrutement et le maintien en poste alors que les travailleurs ne feront plus face à des sanctions et à la perte de

immigration status. It will force employers to pay better wages, ensure that the working conditions are better and that health and safety are respected. Those are some of the consequences that having an open work permit will have on employers, in my view.

The Chair: Thank you.

Senator McPhedran: Thank you very much. Chair, you asked the question that I intended to ask, so I'm going to reframe my question somewhat to hopefully not ask more of you in terms of causing distress, Ms. Guillen. I would like to create the question for anyone who has been working with you and is familiar with your situation, if you would prefer that they answer my question. It is to help us understand what I think I heard described as a kind of turning point in your case, in your experiences. What made it possible for you to give your testimony to us today? What kind of support are you receiving now that you weren't receiving in the earlier parts of what you described to us, the abusive situation that you experienced?

Ms. Vega Guillen: Could you ask Mr. Rao for that information? I don't feel comfortable answering it.

Senator McPhedran: Whoever is comfortable answering, please.

Mr. Rao: Thank you for that question, senator. Currently, we are supporting Ms. Guillen through a reapplication for an open work permit for vulnerable workers. We have, as was noted earlier during the break, somebody with her right now, supporting her while she is providing testimony, Dr. Tracy Glynn, who is one of the board members of our organization. She was also supported by our case worker, Cristian Sanabria, who has been working really hard over the last couple of days to make sure that Ms. Guillen's questions were answered and that she had the help that she needed. We're doing our best to make sure that she is supported.

Senator McPhedran: In this very concerning case that you have brought to us, can you help us understand if this is the profile of a typical case for you? What is the frequency? What is the pattern? This is not in any way to diminish this particular individual's experience, but to try and understand if you are seeing a pattern and similarities. If so, what are your case numbers in this regard?

Mr. Rao: Thank you for the question, senator. When we started our work last year formally as an organization, because we had started as a group of volunteers very quickly brought together over a crisis situation in Fredericton involving around a dozen workers whom it later turned out may have been victims of trafficking. In an effort to support those workers, we founded the Madhu Verma Migrant Justice Centre. Within just a few months of starting, before putting out any information or even

leur statut d'immigration. Les employeurs devront offrir de meilleurs salaires, améliorer les conditions de travail et veiller à ce que les mesures de santé et de sécurité soient respectées. Ce sont les conséquences que peut avoir un permis ouvert sur les employeurs, à mon avis.

La présidente : Merci.

La sénatrice McPhedran : Merci beaucoup. Madame la présidente, vous avez posé la question que j'avais en tête, alors je vais la reformuler, en espérant ne pas vous causer plus de stress, madame Guillen. Si vous le préférez, les personnes qui travaillent avec vous et qui connaissent bien votre situation peuvent répondre à ma question. J'aimerais mieux comprendre quel a été le tournant pour vous. Qu'est-ce qui vous a permis de venir témoigner devant nous aujourd'hui? Quelle forme de soutien recevez-vous aujourd'hui que vous ne receviez pas au départ, lorsque vous étiez dans la situation d'abus que vous avez connue?

Mme Vega Guillen : Pouvez-vous demander à M. Rao de répondre à cette question? Je ne me sens pas à l'aise d'y répondre.

La sénatrice McPhedran : N'importe qui peut y répondre. Allez-y.

M. Rao : Je vous remercie pour votre question, sénatrice. À l'heure actuelle, nous aidons Mme Guillen à présenter une nouvelle demande en vue d'obtenir un permis de travail ouvert pour les travailleurs vulnérables. Comme nous l'avons fait valoir au cours de la pause, une personne est avec elle pour la soutenir dans le cadre de son témoignage. Il s'agit de Mme Tracy Glynn, qui est l'une des membres du conseil de notre organisation. Elle est aussi appuyée par notre intervenant, Cristian Sanabria, qui travaille très fort depuis quelques jours afin de veiller à ce qu'on réponde aux questions de Mme Guillen et à ce qu'elle reçoive l'aide dont elle a besoin. Nous faisons de notre mieux pour la soutenir.

La sénatrice McPhedran : Vous nous avez présenté un cas très préoccupant. Est-ce qu'il est représentatif des cas que vous devez traiter? Quelle est leur fréquence? Quelles sont les tendances? Mon intention n'est pas de réduire l'expérience de cette personne, mais j'essaie de comprendre s'il y a des tendances et des similitudes entre les cas. Dans l'affirmative, combien de cas du genre devez-vous traiter?

M. Rao : Je vous remercie pour votre question, sénatrice. Nous avons entrepris notre travail officiel en tant qu'organisation l'année dernière. Au départ, nous étions un groupe de bénévoles qui s'était organisé très rapidement en situation de crise, puisqu'une dizaine de travailleurs étaient peut-être victimes de la traite de personnes à Fredericton. Pour aider ces travailleurs, nous avons fondé le Madhu Verma Migrant Justice Centre. En quelques mois seulement, avant même que nous publiions des

properly launching a website, we had a dozen more workers contacting us trying to get support.

After two months in operation, just over two and a half months in operation, we had to close our doors because the funding that we had received from the federal government ended. I want to point out that it is a pattern of sporadic funding from the federal government to support organizations to do this work, but only under very strict guidelines and with very restrictive rules around the length of time the contracts can last and so on.

We lost our funding, not because we were the applicant but because the applicant that had received the funding to then redistribute it had lost their funding. So, overnight, dozens of organizations like ours lost.

The Chair: Thank you, Mr. Rao.

[*Translation*]

Senator Mégie: Thank you to the witnesses. Ms. Vega Guillen, your testimony was very moving. Thank you for sharing your experience with us.

I didn't catch something during your presentation. Did you come to Canada for a job in the fishery sector or the agricultural sector?

[*English*]

[*Interpretation*]

Ms. Vega Guillen: In the agricultural sector. I was working in the fields, and I was harvesting apples in a processing plant.

[*Translation*]

Senator Mégie: Thank you. In the previous panel, we heard from witnesses in the fishery sector. One of them told us — and the others agreed — that because some workers had been coming back for 10 years, it was proof that they were treated well. Otherwise, they wouldn't have come back. They also told us that some employers had inspectors visit their sites.

Mr. Rao or Mr. MacRae, what are your thoughts on that? Had inspectors visited the workplace regularly, Ms. Vega Guillen may have been able to talk to someone. What do you think?

[*English*]

Mr. Rao: I can jump in.

renseignements ou que nous lancions officiellement notre site Web, des dizaines d'autres travailleurs communiquaient avec nous pour obtenir de l'aide.

Après seulement deux mois et demi d'activité, nous avons dû fermer nos portes parce que le financement du gouvernement fédéral avait pris fin. Je tiens à souligner cette tendance relative au financement sporadique offert aux organisations par le gouvernement fédéral pour faire ce travail, mais qui est associé à des lignes directrices très strictes et à des règles restrictives en ce qui a trait à la durée des contrats, entre autres.

Nous avons perdu le financement, non pas en tant que demandeurs, mais bien parce que le demandeur qui avait reçu le financement pour ensuite nous le distribuer avait perdu son financement. Donc, du jour au lendemain, des dizaines d'organisations comme la nôtre ont tout perdu.

La présidente : Merci, monsieur Rao.

[*Français*]

La sénatrice Mégie : Merci à nos témoins. Madame Vega Guillen, votre témoignage était très émouvant. Merci de l'avoir partagé avec nous.

Quelque chose m'a échappé pendant votre témoignage. Est-ce que vous êtes venue au Canada dans le but d'être engagée dans l'industrie des pêches ou dans l'industrie agricole?

[*Traduction*]

[*Traduction de l'interprétation*]

Mme Vega Guillen : Dans le secteur agricole. Je travaillais dans les champs et je récoltais les pommes dans une usine de transformation.

[*Français*]

La sénatrice Mégie : Merci. Nous avons reçu des témoins avant vous qui étaient dans le secteur des pêches. L'un d'entre eux nous a dit, en accord avec les autres, que le fait que certains travailleurs revenaient chaque année depuis 10 ans prouvait qu'ils étaient bien — sinon, ils ne seraient pas revenus. En même temps, ils disent que certains reçoivent la visite d'inspecteurs.

Monsieur Rao ou monsieur MacRae, que pensez-vous de cela? S'il y avait des visites régulières d'inspecteurs, peut-être que Mme Vega Guillen aurait eu quelqu'un à qui parler. Qu'est-ce que vous en pensez?

[*Traduction*]

M. Rao : Je peux intervenir.

[Translation]

Thank you for your question, senator. I would say that it's really a matter of choice. We are always glad to hear that people keep coming back, but the question for us is whether those workers chose to come back, or whether they were basically forced to choose the same employer because that's where they worked, that's where they know people and that's where they made money last time. Every season, they have to stay on good terms with their employer. If they don't have a good relationship with the employer, it could mean that the employer doesn't invite them back the next year. In many cases, the employer is the one who gets to decide which workers will be invited back.

I just want to say that, from our standpoint, it's about whether it was the worker who made the choice.

Senator Mégie: Are you aware of inspectors doing regular or surprise inspections? Does that happen?

Mr. Rao: Yes, senator, it does, but I'm going to let Mr. MacRae answer that.

[English]

The Chair: Mr. MacRae, I'm sure you will come at the question in a different way. We have three senators still on my list for asking questions.

Senator Moodie: I just want to assure you that your dream of a life with dignity, without fear and without abuse is one that we support. Thank you for your bravery and your eloquent description of the abuses that you met. And your testimony is profoundly disturbing.

But I need to dig more, and my apologies for that. I'll offer the other to members, Mr. Rao, if you could also contribute an answer, that would be great.

We will be on a fact-finding visit, looking for areas where we can uncover some of these abuses, particularly around agencies where individuals may be expected to be receiving support that they are not or where they may be putting in reports, submitting reports or raising concerns. Where should we be looking and focusing on to learn more about the prevailing number of cases, the details of these cases, the outcomes of these cases, so that we can have more of a firsthand understanding of how the system that's supposedly in place to support workers is not working for them?

The Chair: Mr. MacRae.

Mr. MacRae: Thank you, sorry.

[Français]

Merci de votre question, sénatrice. Je vous dirais que c'est vraiment une question de choix. Ce que nous disons, c'est qu'on est toujours content d'entendre dire que les gens reviennent toujours. Par contre, la question pour nous est de savoir si ce sont les employés qui ont choisi de revenir ou s'ils ont été essentiellement forcés de choisir le même employeur, parce que c'est là qu'ils ont travaillé, c'est là qu'ils ont des relations et c'est là qu'ils ont gagné de l'argent la dernière fois. Chaque saison, ils sont obligés de gérer de bonnes relations avec leur employeur. En effet, s'ils n'ont pas de bonnes relations, cela peut vouloir dire qu'ils ne seront pas réinvités l'année suivante par l'employeur, parce que, dans plusieurs cas, c'est l'employeur qui a le droit de décider qui sera invité de nouveau à revenir travailler.

Donc, j'aimerais juste dire que pour nous, la question est de savoir si c'est un choix.

La sénatrice Mégie : Pour ce qui est de l'inspecteur qui est censé faire des visites régulièrement ou des visites surprises, êtes-vous au courant de cela? Est-ce que cela existe?

M. Rao : Oui, sénatrice, cela existe, mais je vais céder la parole à M. MacRae.

[Traduction]

La présidente : Monsieur MacRae, je suis certaine que vous allez pouvoir répondre à la question autrement. Trois autres sénateurs souhaitent vous poser des questions.

La sénatrice Moodie : Je tiens simplement à vous dire que vous avez le droit de vouloir vivre dans la dignité et non dans la peur et dans la violence, et que nous vous appuyons. Nous vous remercions pour votre courage; merci de nous avoir décrit avec éloquence les mauvais traitements dont vous avez été victime. Votre témoignage est très troublant.

Je dois toutefois aller encore plus loin, et je m'en excuse. J'offre aux autres témoins et à M. Rao l'occasion de répondre à ma question également. Je vous en serais reconnaissante.

Nous allons effectuer une visite d'étude afin de cibler les endroits où ce type d'abus existe, surtout les organismes qui n'offrent pas le soutien qu'ils devraient offrir aux travailleurs qui dénoncent une situation de violence ou qui font part de leurs préoccupations. Sur quoi devrions-nous nous centrer afin d'en savoir plus au sujet du nombre de cas actifs, d'en connaître les détails et les résultats, afin de bien comprendre comment le système qui devrait aider les travailleurs ne le fait pas?

La présidente : Monsieur MacRae, allez-y.

M. MacRae : Merci.

I would probably recommend just engaging with the community organizations that are involved in this work. Mr. Rao did mention that there are some groups that have been receiving funding. Now, he did also begin to mention some of the difficulties with that funding, and I just wanted to continue that conversation. Most of the funding that organizations like ours have received is project-based, and a lot of times there are pilot programs. The current one is only for one year, and it's difficult to plan long term to do this work when we only have short-term funding; the funding is pretty meagre. It's attached to numbers that were used from questionable sources on work permits that were issued in previous years, and we know that the uptick in the use of the program is increasing significantly. It's also important to think about, you know, we see a settlement agency that is overcapacity, and they have a significant number of employees and resources, and it's needed. It's very much needed.

But I think it's also important to look at folks that are working specifically with the populations that we are. We are incredibly underfunded. You are looking at two organizations of the very few in the Atlantic Canada that are doing this work. We have seen over the last decade, more people are entering this country with temporary status than folks coming through with access to permanent residency. I would encourage engaging with us and if you are looking to visit employers to do inspections, I think you should do that.

I would recommend that on the note of inspections, one thing that we have seen is that often when ESDC or other groups, environmental health groups, go to do inspections, we typically do see that the employer is kind of hand-selecting workers who will be doing these interviews. So that is something to be considered, if you are looking at doing those inspections and to have that noted.

The Chair: Thank you very much.

Senator Dasko: Thank you to our witnesses, particularly Ms. Guillen for speaking with us today and stepping forward in this way. I think we have learned a lot from listening to you.

My questions are also about inspection, and I wanted to ask all three of the witnesses whether or not Ms. Guillen's workplace was ever inspected. Do we know where she worked or does she know whether where she worked was ever inspected? If so, what the result of that inspection might have been. More generally, I have further questions about the usefulness of inspection. How does it help? Does it help? And how does it help if it does? And what suggestions you might have as to how inspections might be improved? So, first of all, about her workplace. Thank you.

Je recommande de tenir des discussions avec les organismes communautaires qui mènent ce travail. M. Rao a mentionné que certains groupes ont reçu des fonds. Il a aussi abordé certaines difficultés relatives à ce financement, et j'aimerais poursuivre cette discussion. La majeure partie du financement que des organismes comme les nôtres ont reçu est attribué par projet et, bien souvent, ce sont des projets pilotes. Le projet actuel dure seulement un an. Il est difficile de planifier notre travail à long terme avec un financement à court terme; les fonds sont assez maigres. Ils dépendent de chiffres qui sont venus de sources discutables sur les permis de travail délivrés dans les années précédentes. Nous savons que l'utilisation du programme a considérablement augmenté. Il importe également de songer à ce qui suit. On voit des organismes d'établissement à surcapacité, eux qui ont une quantité importante d'employés et de ressources. Ils sont certes nécessaires. Les besoins sont grands.

Mais il est aussi important de tenir compte de ceux qui œuvrent précisément auprès des groupes que nous desservons. Nous sommes incroyablement sous-financés. Vous avez devant vous deux des rares organismes au Canada atlantique qui font ce travail. Au cours de la dernière décennie, nous avons vu davantage de personnes entrer au pays avec un statut temporaire qu'avec un accès à la résidence permanente. Je vous encourage à discuter avec nous si vous cherchez à rendre visite à des employeurs pour des inspections. À mon avis, ce serait souhaitable.

J'ai une autre recommandation au sujet des inspections. Quand Emploi et Développement social Canada ou d'autres, comme des groupes d'hygiène du milieu, vont faire des inspections, on voit habituellement les employeurs choisir les employés qui participeront à ces entretiens. Il faut en tenir compte si vous comptez faire des inspections, et en prendre bonne note.

La présidente : Merci beaucoup.

La sénatrice Dasko : Je remercie les témoins — particulièrement Mme Guillen, qui discute avec nous aujourd'hui et fait entendre sa voix. Je crois que nous avons beaucoup appris en vous écoutant.

Mes questions concernent aussi l'inspection. J'aimerais demander aux trois témoins si le lieu de travail de Mme Guillen a déjà fait l'objet d'une inspection. Sait-on où elle a travaillé ou sait-elle si son lieu de travail a déjà fait l'objet d'une inspection? Le cas échéant, quel a été le résultat de cette inspection? Les inspections sont-elles utiles; si oui, comment? Quelles sont vos suggestions pour les améliorer? Donc, d'abord, j'aimerais en savoir plus sur son lieu de travail. Merci.

[*Interpretation*]

Ms. Vega Guillen: With regards to my workplace, I did witness an inspection. I saw that they sent some employees home without the right to work when that inspection took place. I was one of the people that was sent home when an inspection took place in my workplace. I didn't have the right to go to work that day.

[*English*]

Senator Dasko: What was the result of the inspection? Was there any change in the workplace? Was there an improvement? What happened?

[*Interpretation*]

Ms. Vega Guillen: No, everything continued the same. There were no improvements. With regards to health standards, they were the same, and in my case, I can say that the health standards were not adequate. I did not see any changes.

I would like to say that the government did approve — did allow for the company to continue working, but they continued to use the minimum requirements for health standards, and there continued to be cases of abuse at the workplace.

[*English*]

Senator Dasko: I would appreciate hearing from any of the witnesses about inspections. Do they serve any purpose whatsoever, then?

Mr. Rao: I can say that the research that has been done has shown that it's very difficult to draw any conclusions from this data. It's hard to access this data. The government is not forthcoming in terms of proactively publishing this data, and inspections are not done proactively enough. The Auditor General's report that came out has also detailed some very serious issues with the system. Industry has referred several times to changes that were brought in recently, but our concern remains that these are Band-Aids on a fracture. This is not a system that can be fixed simply with more inspections. It needs a fundamental shift, and one part of the fundamental shift is open work permits.

Senator Dasko: So there is nothing that can be done to make inspections better?

Mr. Rao: There are some recommendations in the report that we endorse that detail specifically some of the issues with respect to inspections and how they can be done better, including more proactive inspections, making sure that —

[*Traduction de l'interprétation*]

Mme Vega Guillen : En ce qui concerne mon lieu de travail, j'ai été témoin d'une inspection. J'ai vu que certains employés ont été renvoyés à la maison sans qu'ils aient le droit de travailler pendant l'inspection. J'ai fait partie de ceux qui ont été renvoyés chez eux pendant que l'inspection était en cours. Je n'ai pas eu le droit d'aller travailler ce jour-là.

[*Traduction*]

La sénatrice Dasko : Quel a été le résultat de l'inspection? Y a-t-il eu des changements sur le lieu de travail? Y a-t-il eu une amélioration? Que s'est-il passé?

[*Traduction de l'interprétation*]

Mme Vega Guillen : Non, tout a continué comme avant. Il n'y a pas eu d'amélioration. Les normes de santé sont restées les mêmes et, dans mon cas, je peux affirmer qu'elles n'étaient pas adéquates. Je n'ai pas constaté de changements.

J'aimerais dire que le gouvernement a approuvé... a permis à l'entreprise de continuer son travail, mais elle a continué d'utiliser les exigences minimales quant aux normes de santé, et on a continué d'y voir des cas de mauvais traitements au travail.

[*Traduction*]

La sénatrice Dasko : J'aimerais entendre les autres témoins sur les inspections. Ont-elles quelque utilité que ce soit, alors?

M. Rao : Je dirai que les études qui ont été menées ont démontré qu'il est très difficile de tirer des conclusions de ces données. Il est difficile d'accéder aux données. Le gouvernement n'est pas disposé à les publier de façon proactive et les inspections ne sont pas effectuées de manière suffisamment proactive. Le rapport de la vérificatrice générale a aussi donné des détails sur des problèmes très sérieux quant au régime. Le secteur a parlé à plusieurs reprises des changements qui ont été apportés récemment, mais nous demeurons inquiets qu'il ne s'agisse que de pansements sur une fracture. Ce régime ne peut être réparé simplement en menant davantage d'inspections. Il faut un changement fondamental, et dans le cadre d'un tel changement, il faut avoir des permis de travail ouverts.

La sénatrice Dasko : Alors il n'y a rien que l'on puisse faire pour améliorer les inspections?

M. Rao : Nous approuvons certaines recommandations contenues dans le rapport. Elles abordent précisément certains des problèmes liés aux inspections et les moyens à prendre pour les améliorer; entre autres, les mener de façon proactive, s'assurer de...

The Chair: Thank you, Mr. Rao. We will look at that report again as we conclude our study, which is not happening for some time, by the way.

[*Translation*]

Senator Petitclerc: Thank you for being here today and for sharing your expertise and experiences with us. It's very helpful.

I think my question is for Mr. MacRae, but you can decide who should answer.

My take-away from what you've told us today and what other witnesses told us is that there's a pretty disturbing gulf between what employers and employer organizations are saying and what you're saying about the way workers are treated. That is quite troubling.

A number of measures have been discussed from better inspections to education. Do workers know their rights? Do we need to do a better job of educating workers and making them aware of their rights? Access to the complaint process was also raised.

Given the relationship imbalance between the employer and the worker, will all of those things I mentioned make a difference if the underlying nature of the relationship and the lack of equality do not change? I'm not sure whether that's clear. Do we need to address both at the same time?

[*English*]

Mr. MacRae: Thank you for the question. I think it's a big one. One of the key things is that as long as we have a system of closed work permits, there is always going to be a significant, like you said, imbalanced power dynamic that exists. This is also further blown up due to the fact that a lot of migrant workers face dynamics that a lot of permanent residents and Canadian citizens don't face, even in terms of economics. A lot of them are in debt to a recruiter, and many of them are sending money back home to their families. This incentivizes a lot of workers to work long hours, as many hours as they possibly can, and endure poor working conditions because they don't want to be sent home. This is incredibly profitable for the industry. That is a very profitable incentive. This also highlights the fact that we talk about — I don't want to talk too much about the previous session, but there was a lot of discussion around a labour shortage, and we hear this often, right, and I would just question if it's a lack of available labour or if it's a lack of interest to work due to unsatisfactory working conditions.

La présidente : Merci, monsieur Rao. Nous nous pencherons à nouveau sur ce rapport lorsque nous conclurons notre étude, ce qui ne se fera pas avant un certain temps, soit dit en passant.

[*Français*]

La sénatrice Petitclerc : Merci d'être des nôtres aujourd'hui et de partager votre expertise et vos expériences avec nous. Cela nous aide beaucoup.

Je pense que ma question s'adressera à M. MacRae, mais vous verrez bien qui veut y répondre.

Ce que l'on comprend de vos témoignages aujourd'hui et de ceux d'autres témoins que nous avons entendus, c'est qu'il y a une distance assez troublante entre ce que les employeurs et les organisations représentant les employeurs nous disent par rapport à ce que vous dites lorsqu'il s'agit du traitement des travailleurs. C'est assez troublant, d'une part.

On parle d'inspections qui pourraient être mieux faites, par exemple. On parle d'éducation. On parle des travailleurs et on se demande s'ils sont conscients de leurs droits. Est-ce qu'on devrait les éduquer et les informer davantage de leurs droits? On parle de l'accès à des processus de plaintes.

Lorsque la nature du lien avec l'employeur est assez inégale, est-ce que tous ces autres moyens peuvent donner quelque chose si on ne change pas la nature fondamentale de ce lien et l'absence d'égalité? Je ne sais pas si ma question est claire. Est-ce qu'on fait les deux parallèlement?

[*Traduction*]

M. MacRae : Merci pour la question. Il s'agit d'une grande question. Voici l'un des éléments clés: tant et aussi longtemps que nous aurons un régime de permis de travail fermés, il y aura toujours un considérable déséquilibre des pouvoirs. Il est aussi accentué en raison du fait que bien des travailleurs migrants font face à des situations auxquelles ne sont pas exposés les résidents permanents et les citoyens canadiens, notamment sur le plan économique. Ils sont nombreux à avoir une dette envers un recruteur et bon nombre d'entre eux envoient de l'argent à leur famille dans leur pays d'origine. Cela incite beaucoup de travailleurs à travailler de longues heures, autant d'heures que possible, et à endurer de mauvaises conditions de travail, parce qu'ils ne veulent pas être renvoyés chez eux. Il s'agit d'une incroyable source de profit pour les entreprises. Cela leur rapporte beaucoup. Cette situation souligne aussi le fait que nous avons abordé... Je ne veux pas trop parler de la séance précédente, mais il a beaucoup été question de pénurie de main-d'œuvre. Nous en entendons beaucoup parler. Je me demande s'il s'agit d'un manque de disponibilité de la main-d'œuvre ou d'un manque d'intérêt pour les emplois, en raison de conditions de travail insatisfaisantes.

If we went on the Job Bank right now, I could highlight all of the jobs that I would see where employers are doing the bare minimum to recruit but not actually recruit Canadian citizens to do work just so that they can go through the process to get the LMIA to hire foreign labour. A lot of times there are different incentives at play, and this also leads to some tendencies that I am sure a lot of us hear — and I have often heard from people, especially employers — that Filipinos or Mexicans are great workers. It comes from that dynamic.

The Chair: Thank you. We are going to the last question, which is Senator Burey.

I would just like to make a point about recruiters. The recruiters who are part of the Temporary Foreign Worker Program are licensed. You can look them up. This is a theme we could potentially explore.

Senator Burey: Thank you so much to our witnesses, especially Ms. Guillen for sharing your very courageous testimony. Our thoughts are with you, and we support your journey through this process.

My question is really for Mr. MacRae and Mr. Rao. Are there any countries that Canada could look to — maybe not — in terms of the open work permit for temporary foreign workers? If so, tell us if there are any and just share your thoughts on that.

Mr. Rao: Thank you very much for that question, senator. If you don't mind, I'll jump in here, Mr. MacRae.

I want to note on the question of the gap between the positions that our organizations and the speakers in the previous session have in what we are asking for. I want to encourage folks to ask the question of who benefits and what do we have to gain from what we are asking for? When the employers get what they want, they are going to make a lot of money. When we get what we want, workers are going to have better rights. We have to ask that question first.

On the question of — on your question, senator, of which countries to look to, unfortunately, I think Canada is the country that other countries look to for how to best exploit a temporary workforce. You may remember that President Trump has spoken very favourably about Canada's immigration system. It's an immigration system that we believe and pretend to be very equitable, but it is one that is highly exclusionary. It was brought up earlier that temporary foreign workers have no access, very limited access, to some of the other pathways to permanent residency because those pathways to permanent residency are

Si l'on allait consulter la banque d'emplois maintenant, je pourrais souligner tous les postes pour lesquels, à ma connaissance, les employeurs font le strict minimum pour recruter, mais n'embauchent en réalité aucun citoyen canadien, de manière à pouvoir faire une étude d'impact sur le marché du travail et ainsi embaucher des travailleurs étrangers. Bien souvent, il y a différents facteurs à l'œuvre, ce qui entraîne des tendances dont nous entendons tous parler, j'en suis certain — je l'ai souvent entendu, particulièrement de la part d'employeurs —, voulant que les Philippins et les Mexicains soient d'excellents travailleurs. Cela vient de cette dynamique.

La présidente : Merci. Nous passons à la dernière question, celle de la sénatrice Burey.

J'aimerais faire un commentaire au sujet des recruteurs. Ceux qui font partie du programme des travailleurs étrangers temporaires détiennent un permis. On peut faire une recherche à leur sujet. Il s'agit d'un thème que nous pourrions explorer.

La sénatrice Burey : Je remercie infiniment nos témoins, particulièrement Mme Guillen pour son témoignage très courageux. Nos pensées vous accompagnent et vous avez notre appui dans ce que vous traversez.

Ma question s'adresse à M. MacRae et M. Rao. Y a-t-il des pays desquels le Canada pourrait s'inspirer — peut-être pas — en ce qui concerne les permis de travail ouverts pour les travailleurs étrangers temporaires? Le cas échéant, dites-nous lesquels, et ce que vous en pensez.

M. Rao : Merci beaucoup pour cette question, madame la sénatrice. Si vous permettez, j'interviens dès maintenant, monsieur MacRae.

Je souligne que le fossé entre la position de nos organismes et celle des intervenants de la séance précédente se rapporte à nos demandes respectives. J'aimerais encourager tout le monde à se demander qui profite de ce que nous demandons et ce que nous avons à en tirer. Si les employeurs obtiennent ce qu'ils veulent, ils pourront faire beaucoup d'argent. Si nous obtenons ce que nous voulons, les travailleurs jouiront davantage de leurs droits. Il faut d'abord poser cette question.

En ce qui concerne votre question, madame la sénatrice, au sujet des pays à examiner, malheureusement, je crois que le Canada est le pays qui sert de modèle à d'autres quant à la manière d'exploiter au mieux la main-d'œuvre temporaire. Vous vous rappellerez que le président Trump avait parlé très favorablement du système d'immigration canadien. Ce système nous paraît très équitable — ou nous faisons comme s'il l'était —, mais il crée énormément d'exclusion. On a mentionné plus tôt que les travailleurs étrangers temporaires n'ont pas accès — ou un accès très limité — aux autres voies vers

highly exclusionary. Parent and grandparent sponsorship in Canada is a lottery. Family reunification in Canada is a bit of a myth.

We have to talk about our Temporary Foreign Worker Program for what it really is. It is, in many ways, the gold standard for the world on how to best exploit a vulnerable workforce.

Mr. MacRae: I just want to add —

Senator Burey: Is there a country that we could look to learn best practices? Could you answer that part of the question?

Mr. MacRae: The only comment I'll make about that, if you want a specific answer, is that after the World Cup tournament that FIFA had that saw thousands of migrant workers die in Qatar, the Qatari government announced that their kafala system, which tied workers to their employers — they are going to explore dismantling that aspect of the system. If that is happening in Qatar, I think Canada should also be considering, at a minimum — a very minimum — getting rid of closed work permits.

The Chair: Thank you very much, Mr. MacRae. Thank you, Ms. Guillen, in particular, for telling us your story. Thank you, Mr. Rao. You have enriched our understanding of your life, Ms. Guillen, and of the context and the conditions under which temporary foreign workers work. We look forward to continued conversations with you, either formally or informally.

(The committee adjourned.)

la résidence permanente, car ces voies sont fortement fondées sur l'exclusion. Le parrainage des parents et des grands-parents, au Canada, repose sur la chance. La réunification familiale au Canada est un mythe.

Il faut parler de manière réaliste du programme des travailleurs étrangers temporaires. De bien des manières, il s'agit de la norme de référence mondiale pour l'exploitation de la main-d'œuvre vulnérable.

M. MacRae : J'aimerais ajouter...

La sénatrice Burey : Y a-t-il un pays dont nous pourrions émuler les pratiques exemplaires? Pourriez-vous répondre à cette partie de la question?

M. MacRae : Si vous voulez une réponse précise, le seul commentaire que je ferai est le suivant : après le tournoi de la Coupe du monde de la FIFA, où on a vu des milliers de travailleurs migrants mourir au Qatar, le gouvernement qatari a annoncé la mise en place du régime de kafala, qui lie les travailleurs à leur employeur. Il est question de démanteler cet aspect du régime. Si cela se produit au Qatar, je pense que le Canada devrait aussi, au strict minimum, réfléchir à se débarrasser des permis de travail fermés.

La présidente : Merci beaucoup, monsieur MacRae. Je vous remercie en particulier, madame Guillen, d'avoir raconté votre histoire. Merci, monsieur Rao. Vous nous avez aidés à comprendre votre vécu, madame Guillen, ainsi que le contexte et les conditions dans lesquelles œuvrent les travailleurs étrangers temporaires. Il nous tarde de discuter à nouveau avec vous, que ce soit ou non dans un cadre officiel.

(La séance est levée.)
